

Cristal

3

papiamento

pa Enseñansa Secundario

Manual pa docente HAVO/VWO

Autor

Ronnie Severing
Ange Jessurun
Wernher Suares

Swinda Schwengle
Joyce Pereira
Ramon Todd Dandaré

Editor

Barche Baromeo
Ithel Brute
Geraldine van Bueren-Prens
Diana Lebacs
Yvette Leseur
Michael Martina

Silvia Martinus Arion
Ruben Severina
Mario Tromp
Amarillis Velázquez
Mauricio Wever



Departamento di enseñansa,
Seccion Desaroyo di Curiculo,
ARUBA

Contenido

Capitulo 1 Poder y falta di poder	6	Capitulo 2 Posibel y imposibel	34
Parti 1 Bo tabata sa?	6	Parti 1 Bo tabata sa?	34
1 Baile di alegria cu un tornado	6	1 Ensure nutricion completo y balansa	34
2 Mi a compronde!	6	2 Mi a compronde!	34
4 Practica	7	3 Vocabulario	34
5 Di colonisacion pa colonialismo	7	4 Practica	35
6 Mi a compronde!	8	5 Laga nos sirbi bo cu ainda mas eficiencia	35
7 Mas vocabulario	8	6 Mi a compronde!	35
8 Practica	9	7 Vocabulario	36
Parti 2 Bo tabat'ei?	9	8 Practica	36
1 Di dam pa dump	9	Parti 2 Bo tabat'ei?	36
2 Mi a compronde!	12	1 Reportahe di Historia di Kerki Bieu di Playa 1	36
3 Vocabulario	12	2 Mi a compronde!	37
4 Wardacosta	13	4 Practica	38
5 Historia di Antiya y Aruba	16	5 Dia di Mama na Las Vegas	41
6 Mi a compronde!	18	6 Mi a compronde!	42
7 Mas vocabulario	18	7 Vocabulario	43
8 Practica	18	8 Practica	43
8 Practica	21	Parti 3 Kico ta bo opinion?	47
Parti 3 Kico ta bo opinion?	22	2 Mi a compronde!	47
2 Mi a compronde!	22	3 Vocabulario	47
4 Practica	23	4 Practica	48
6 Mi a compronde!	24	6 Mi a compronde!	48
7 Mas vocabulario	26	7 Mas vocabulario	48
8 Practica	28	8 Practica	49
Parti 4 Kico bo ke logra?	28	9 Ñapa	50
1 Carta informal	28	Parti 4 Kico bo ke logra?	50
2 Mi a compronde!	29	2 Mi a compronde!	50
3 Vocabulario	29	7 Mas vocabulario	51
4 Practica	30	Parti 5 Ficción	51
5 Carta formal	30	2 Mi a compronde!	51
6 Mi a compronde!	31	3. Vocabulario	52
8 Practica	31	4 Un tiki mas di literatura	52
Parti 5: Realidad of ficción	32	5 Ñapa literario	52
2 Mi a compronde!	32		
3 Vocabulario	32		
4. Concepto literario	32		
5 Ñapa literario	33		

Capitulo 3 mas lihe, mas halto, mas leu 53

Parti 1 Bo tabata sa?	53
1 Bula sali for di bo neishi	53
2 Mi a compronde!	53
3 Vocabulario	53
4 Practica	54
6 Mi a compronde!	55
7 Mas vocabulario	55
8 Practica	55
Parti 2 Bo tabat'ei?	55
1 Bestia di mondi no ta bestia di cas 1	55
2 Mi a compronde!	56
3 Vocabulario	56
4 Bestia di mondi no ta bestia di cas 2	57
6 Mi a compronde!	61
7 Mas vocabulario	61
8 Seferina Ras	62
Parti 3 Kico ta bo opinion?	64
2 Mi a compronde!	64
3 Vocabulario	64
4 Practica	65
6 Mi a compronde!	65
7 Mas vocabulario	66
8 Aki ta trata di un ehercicio pa habilidad di papia.	66
Parti 4 Kico bo ke logra?	66
2 Mi a compronde!	66
3 Vocabulario	67
4 Practica	68
6 Mi a compronde!	68
7 Mas vocabulario	69
8 Practica	70
Parti 5 Ficción	71
2 Mi a compronde!	71
3 Vocabulario	72
4 Un tiki mas di literatura	72
5 Ñapa literario	72

Capitulo 4 Trend y estilo di bida 74

Parti 1 Bo tabata sa?	74
1 Dorodango: locura di bala di lodo lombrante na Hapon	74
2 Mi a compronde!	74
3 Vocabulario	74
4 Practica	75
6 Mi a compronde!	77
7 Mas vocabulario	77
8 Practica	78
9 Ñapa	78
Parti 2 Bo tabat'ei?	79
1 Pincho 1	79
2 Mi a compronde!	81
3 Vocabulario	82
4 Pincho 2	82
5 Sparkling Tour 1	85
6 Mi a compronde!	85
7 Mas vocabulario	85
8 Moda riba caya	85
Parti 3 Kico ta bo opinion?	88
2 Mi a compronde!	88
3 Vocabulario	88
4 Practica	89
6 Mi a compronde!	89
7 Vocabulario	90
8 Practica	90
9 Ñapa	91
Parti 4 Kico bo ke logra?	91
2 Mi a compronde!	91
3 Vocabulario	92
4 Practica	93
6 Mi a compronde!	93
7 Vocabulario	94
8 Practica	94
Parti 5 Realidad of ficción?	95
2 Mi a compronde!	95
3 Vocabulario	95
4 Un tiki mas di literatura	96
5 Ñapa literario	96

CAPITULO I

PODER Y FALTA DI PODER

Parti I BO TABATA SA?

1 Baile di alegria cu un tornado

Un biahe di exploracion for di sala di parto di un di e fenomenonan mas peligroso na mundo.

2 Mi a compronde!

- 1 *Baile di alegria cu un tornado*
- 2 Den e parti bou di e subtitulo, den e kolom na man drechi.
- 3 Un biahe di exploracion for di sala di parto di un di e fenomenonan mas peligroso na mundo.
- 4 Bo ta haya un impresion visual di e magnitud di un tornado.
- 5 c
- 6 Warwaru (e palabra aki ta sobresali den e texto, pasobra e ta aparece tres biaha y un biaha e ta skirbi cu letter grandi).
- 7 Si, e ta adecua, pasobra pa e cinco meteorologonan e echo cu nan por a mira y experiencia un tornado di cerca tabata algo cu a causa hopi alegria y satisfaccion cerca nan.
- 8 Definicion: “Tornado” ta un warwaru cu ta nace tin biaha durante un tremendo mal tempo of un *supercell*, manera nan ta yam’e na Merca. E por ta masha destructivo.
- 9 Nan ta balia un baile di alegria, pasobra un di nan soñonan di añanan largo a bira realidad, o sea cu durante cinco minuut nan tabata testigo ocular di un tornado: un slurp cu tabata colga for di e nubianan te riba suela.
- 10 Horcan; característica: biento fuerte, hopi awasero, lama bruto.
Hos: ta sinonimo di warwaru.
- 11 Hulanda – Merca: un – nada! ta referi na e echo cu dia 10 di mei 1999 e cinco meteorologonan Hulandes tabata e personanan cu a mira e unico tornadonan di e dia ei.
No tabatin niun *storm chaser* Mericano presente e dia ei.

3 Vocabulario

- A. 1 E *meteorologonan* a descubri diferente tornado chikito.
- 2 Prome cu e tornado *devastado* a pasa, nan a *bati alarma grandi*.
- 3 *Tempo ta pinta* un tiki scur panort.

- 4 Nan a saca potret digital *pa bai dilanti*.
- 5 *E tornado a nivela* e casnan.
- 6 *Marduga grandi* nan a detecta e situacion den internet.
- 7 Nan a mira diferente marca *profundo* canto di caminda.
- 8 Un tornado *gigantesco* a aparece na horizonte.
- 9 Cu un velocidad halto e cientificonan a *raspa pasa den* e area di “*Mid-West*” den un van.
- 10 Despues di un rato e *slurf* a mishi cu suela.

B Ehempel di uzo literal di e palabranan:

slurf: E olefante a ranca e palo cu su *slurf*.

muraya: Ainda mi no a ferf e murayanan di mi camber.

fraña fraña: E paña na su curpa tabata tur fraña fraña.

set di yiu di cacho: Nos cacho a werp un set di yiu'i cacho preto cu blanco.

testigo silencioso: Tur e personanan cu a mira loke a sosode y tin miedo di papia ta testigo silencioso.

sala di parto: Mama di e baby ainda ta drumi den e sala di parto di hospital.

nace: Dia mi a nace solo tabata kima masha fuerte.

4 Practica

Un team di cinco meteorologo Hulandes a bai Merca pa detecta tornado.

Dia 10 di mei e team ta experencia un tornado na estado di Kansas.

Durante cinco minuut nan ta testigo di e *slurf* cu ta colga for di e nubianan te riba e *prairienan* (sabananan) di Kansas. Nan ta filma y saca potret di henter e fenomeno.

Finalmente nan ta bin compronde cu nan a mira e unico tornado(nan) di e dia ei; no tabatin niun *storm chaser* presente na e luga .

5 Di colonisacion pa colonialismo

- 1 Imperialismo ta ensera, entre otro, cu un pueblo ta domina un otro pueblo. Esei kemen cu e pueblo of pais dominante ta subordina e otro pueblo(nan) na su interesnan. E pais imperialista ta haci su teritorio hopi mas grandi dor di conkista y domina e otro pueblonan.
- 2 Imperialismo a bira un palabra malo, negativo, pasobra un tempo el a haya e nificacion di explotacion. Pues e paisnan tabata conkista otro pueblo y expande nan teritorio cu e mira pa explota e pueblonan conkista.
- 3 Nyerere ta haya dominacion algo robes, pasobra un hende no mester trata di dirigi bida di un otro sin su consentimiento of contra su boluntad. Esaki ta

conta pa e paisnan cu kier domina otro pais contra nan boluntad. Mirando cu dominio (casi semper) ta contra boluntad di esun domina, e ta algo robes.

6 Mi a compronde!

- 1 b; 2 c
- 3 E tin varios característica cu ta contribui na yuda e alumno siña na un manera efectivo.
Algun di e característicanan ta:
 - e terminonan esencial ta aparece na banda of nan ta den forma cursiva den e texto;
 - na final di e texto tin algun pregunta cu ta resumi esencia di e texto;
 - e texto tin un estructura cla: reparticion den alinia, un titulo y un subtítulo.
- 4 b
- 5 Den e ultimo alinia. Conkistamento ...dominacion.
- 6 Ta topa un resumen den e ultimo alinia di e articulo.
- 7 Na Aruba tin tambe colonia Chines, Colombiano, Venezolano etc.
- 8 Mira rubrica 5.

7 Mas vocabulario

- 1 bautismo: no ta un forma di gobierno
 - Diasabra awor ta dia di bautismo di mi prome yiu.
- 2 opcion: no ta referi na un forma di inhusticia of opresion
 - Bo tin opcion pa bai of no bai.
- 3 favor: no ta referi na un forma di dominacion of di dominio
 - Lo mi no lubida nunca e favor cu el a haci mi.
- 4 poder: no ta referi na un sistema di gobierno
 - Director di un compania anonimo tin hopi poder.
- 5 situacion: no ta referi na un organisacion di hende of teritorio
 - Nos ta buscando un solucion pa e situacion dificil aki.
- 6 colonia: no tin nada di aber cu potencia of forza.
 - E colonia Chines na nos pais ta crece keto bai.
- 7 ocupacion: no tin nada di aber cu poblacion of invasion di un teritorio den e caso aki.
 - Mi ocupacion of actividad principal ta mi estudio actualmente.
- 8 coopera: no ta referi na impone poder riba un nacion of pueblo.
 - Ki ora cu FAVI pidi un contribucion, nos ta coopera cu ne.
- 9 rigido: no ta referi na un gobernacion di un pais of un sistema di gobierno
 - Mi tata ta hopi rigido ora e disciplina nos.

- 10 aeronautico: no ta referi na lama, ocean of luga na otro banda di lama.
- E ingenieronan aeronautico ta diseña avion cu ta bula masha rapido awendia.

8 Practica

Di colonisacion pa colonialismo

Tema di e texto ta: imperialismo y otro concepto relaciona cu ne.

Ideanan principal: Kico imperialismo ta ensera?

- dominio di un pueblo riba un otro pueblo conkista of no conkista;
- subordinacion di un pueblo(nan) na interes di e pais imperialista (dominante);
- colonisacion cu dominacion di e otro pueblo(nan).

Kico ta un imperio?

- formacion di un nacion grandi cu ta conkista y domina e paisnan bisiña of paisnan lehamo.

Kico ta un colonia?

- un pais of teritorio conkista cu no ta keda pega cu e pais conkistado
- un grupo di hende di cierto pais cu ta establece na un otro pais pa por sobrevivir

Kico ta colonialismo?

- conkistamento di teritorio habita of inhabita otro banda di lama.

Parti 2 BO TABAT'EI?

I Di dam pa dump

Patrick Paskel (P.P.)

E imagennan aki ta papia pa nan mes. Un buraco grandi den tera cu un tempo tabata un dam, awor a bira un dump. Tur esaki net patras di e casnan di pueblo na Seroe Patrishi. Ta parce cu tin cos cu por den shelo y na Aruba, pasobra ningun otro parti di mundo bo no por traha un dump den un area habita.

Marlon Pieters (M.P.)

Pa bo tin un tereno akinan y pa bo tira sushi riba dje bo mester un permiso - eigenlijk - pa bo funciona como un dump, un openbare stortplaats na Hulandes, un dump publico anto miho bisa.

E instancianan concerni –eigenlijk– mester ta Volksgezondheid, cu mester sa kico pa haci akinan, dus pa bin controla cu su hendenan si esei por. Mester un hende constantemente na un porta cu un hefboom tambe pa wak kico ta drenta einan como bo sushi. Y normalmente loke drenta como sushi ta – eigenlijk – sushinan seco. Den e caso aki sushi di construccion y mata. Si nos wak bon meimei di e cosnan aki tin mas cu esei. Tin hopi sushi di cas. Hopi otro tipo di sushi: wayanan, katrol, etc., etc. Dus bo ta wak berdad cu akinan e ta echt, e no ta higienico.

P.P.

E habitantenan mes den e asunto aki tin nan fada. Tur loke bo por imagina ta bai den e buraco. Tin un compania cu tur dia ta bin tira sushi eiden, argumentando cu e tereno ta di nan. Y ta parce cu instancianan di gobierno ta di acuerdo cu esaki tambe.

Habitante (H.)

Tin raton, djaca y musca na cantidad. Bo no por laga ni e bentanan habri. Nium momento. Sea bo ta habri nan mainta; despues di 10 or, 11 or sera nan, paso si no nan ta ... unda cu ta nan ta para.

Y mi tin dos baby. E ta hopi molester. Hopi molester mes. Y tur hende ta tira. Mi no sa con nan no por busca manera pa prohibí of pone Mi no sa.

P.P.

Yamadanan pa departamento di G.K.M.B. no a duna resultado. E barrio ta bou menasa constantemente di sangura. Y nan ta sigura cu varios di e habitantenan a keda infecta cu dengue.

H.

E sangura no. E sangura por pica e mucha. Muchanan ta haya dengue. Masha. Nan por cai. Y hopi mucha chikito akibanda ta bin hunga net..caminda, djis pa nan rotzooi den e sushi pa nan wak kico tin. Nan ta bin hunga den e luga ei. Anto mi ta pensa, nan por cai tambe, no? Si nan cai, ta na unda ta haya nan? Bo no ta haya nan eidennan, pasobra e ta hopi hundo

P.P.

Lagando e problema di salubridad un banda. Bomberonan tambe constantemente ta acudi na e dump aki pa paga candela. Antisocialnan ta sende e dump aki na candela y sin pensa e daño cu nan ta haci na e bisiñanan.

Oficial di Cuerpo di Bombero (O.C.B.)

Esaki ta un. Tin un un tiki band'i pasuit ei, banda di e ballpark akibandanan Seroe Patrishi tambe, band'i pasuit. Tambe nos tin na AltoVista. Practicamente nos tin diferente sitio na Aruba unda cu bo ta haya e situacionnan aki. Y hopi biaha den e situacionnan aki cu ami hopi biaha ta na turno como oficial mi ta wak e un rato ..., aunke mi sa cu pa e bisindarionan pabou di biento esaki ta bai crea un molester inmenso. Anto esei ta loke hopi biaha ta e causa cu e hendenan cu ta biba pabou di e situacionnan aki ta bai haya un molester di simannan largo di huma etc. stinki den nan cas.

P.P

Pero ta kico ta e rol di polis ambiental anto? No ta e tipo di casonan asina nan mester controla, raporta y eventualmente multa?

Vocero di Polis Ambiental (V.P.A.)

Ta un cos cu ta bin andando di basta aña caba. Di un dam cu supuestamente nan ta bezig derando. Y mi ta bisa bo berdad; no ta un cos cu ta agradabel pa niun hende biba den e bisindario aki. Pero -simplemente- e ta un tereno eigendom, cu mi por compronde anto. Y -aparentemente- sea ta un of mas di e doñonan lo ta permitiendo hendenan tira sushi den dje. Cu ki intencion, mi no sa. Pero e sushi ta wordo tira akiden y e ta muestra un bista mahos. Mane mi a bisa: ta un cos di ... andando pa un par di aña caba. Y hopi instancianan cu mester a yega na wak con pa soluciona e problema aki, mi ta kere tur e instancianan ei ta coriendo p'e.

P.P.

No solamente e habitantenan, pero e departamentonan mes ta boga pa un solucion. Pa e habitantenan e ta un problema serio, pero pa instancianan e ta un frustracion cu no tin cooperacion.

M.P.

Nos tin otro instancianan cu tambe mester duna nan aporte. Por favor, duna boso aporte tambe na e biaha aki. Nos tin akinan, nos tin un departamento nobo tambe: MISMA, Ministerio di Salubridad y Medio Ambiente. Dus, bo mes sa, akinan nan mester sali bin controla tambe, wak un ke otro. Nan mester ta able pa traha un raport . Pero ya ...mi no ta wak e raportnan ei. Ami anto. Mi no a tende nada cu un raport a sali bai pa un Volksgezondheid of algo asin'aki pa nan bin controla e luga. Wak, atrobe nan ta bisa, por ta, Marlon ta fastioso; mi ta trapa riba tenchi 'i hende. Pero mi ta bisa atrobe: "Polis y brandweer , sigur sigur, no por haci e trabou nan so."

1 Poder y falta di poder

P.P.

Ami ta Patrick Paskel pa A.T.V. Canal 15.

2 Mi a compronde!

1 I 2 C 3 I 4 I 5 c 6 c 7 Cuerpo Policial, Cuerpo di Bombero y Polis Ambiental 8 Ministerio di Salubridad y Medio Ambiente 9 E tereno ta propiedad particular.

3 Vocabulario

- a. 1 rabia
2 hostina
3 demoño
4 pone mi rabia

rabia – demoño – hostina – shangrina

- b. 5 cansa
6 te aki
7 fada
8 harta

cansa – fada – te aki – harta

- c. 9 disgusto di
10 asco di
11 aversion pa
12 malcontento cu

malcontento cu – disgusto di – aversion pa – asco di

- d. 13 flat
14 stret
15 manera e ta

stret – flat – manera e (cos) ta

- 16 papia
17 chelele
18 bleble

papia – chelele – bleble

4 Wardacosta

Wardacosta

Entrevistado Introduccion

Wardacosta di Antiya Hulandes y Aruba ta mantene e lama rond di e islanan mas sigur pa tur hende. E organisacion tin como tarea principal salvamento di bida di hende riba lama, combatimento di traficacion di droga, arma y di inmigracion ilegal, supervision riba nabegacion, pesca y medio ambiente. Wardacosta ta realisa e tareanan aki den estrecho cooperacion cu Duana, Polis y diferente otro organisacion di rescate boluntario, manera SARFA.

Persona entrevista 1

Mi nomber ta Roderick Gouverneur. Mi ta bosero pa Wardacosta di Antiyas y Aruba. Mi kier a elabora un tiki tocante con Wardacosta a cuminsa; e organisacion a wordo estableci na aña 1996 dor di un acuerdo unico entre Hulanda, Antiya Hulandes y Aruba. Wardacosta ta cai bou di 17 ministerio; tur tin algo di bisa tocante con Wardacosta mester opera, dus, e ta un situacion un tiki complica, pero den e 10 añanan cu e ta opera, e ta funciona si. Na e momentonan aki Wardacosta tin mas o menos 190 empleado y un parti chikito di e empleadonan total ta wordo suministra dor di Marina Hulandes. Eseinan ta mas o menos un 20 persona asina. Wardacosta su so no por funciona. Bo mester di, eigenlijk e sosten di Marina, pasobra nos ta uza nan material, manera nan botonan. Tin un fregata cu ta nabega un parti di aña pa Wardacosta pa Antiya Hulandes y Aruba, nan ta di Marine. Nos ta uza nan edificio, nos ta uza cierto cos di nan, dus, sin nan nos no por opera. E ta wordo financia pa un gran parti dor di Hulanda, un parti chikito dor di Aruba y un otro parti tambe dor di Antiya Hulandes.

Entrevistado

E punto di apoyo di Aruba situa na Commandeursbaai, Marinierskazerne Savaneta, ta contene un waf pa e cutter y e demas embarcacion di Wardacosta.

Pa patruya anochi riba lama, mi ta supone cu pa e persona cu ta riba boto e ta basta peligroso!

Persona entrevista 2

Bon, una bes cu bo aplica pa bin traha na Wardacosta, nos ta bisa bo di prome instante cu e ta un trabou peligroso. Pero dor di training, hopi training como condicion, train tira, train self-defense y tambe, bo mester tin hopi precaucion, bo no por bira nonchalant riba lama. Kemen, bo mester ta alert constantemente;

si bo haci tur e cosnan ei cu nos ta siña e persona cu bin nobo, peliger lo baha hopi, nunca e no ta bira cero, e ta keda un trabou peligroso, pero e ta bira hopi menos pa nos personal. Fuera di esei nos tin night vision, nos por wak den anochi... E contrapartida, (cual ta) e ilegalnan cu e narcotraficantenan... antes nan n' tabatin e, actualmente nos a haya sa cu nan tambe tin e; kemen, e ta bira un wega di politie en dief riba lama actualmente.

Intervencion

Bon dia, meneer! Meneer ta capitan di e boto? Si, si! Mi por controla meneer su papelnan?

Persona entrevista 3

Si, e botonan ta conoci. Bo ta gewoon para nan pa un control rutinario. Bo ta wak si e papelnan ta in orde, si nan tin nan zwemvest; si nan tin nan rekisitonan cu un boto mester tin, bo ta wak pa nan mesun seguridad tambe! Anto, ya, si bo ta wak un boto Venezolano of Colombiano, boto straño, cu no tin, cu no ta registra na Aruba, nos ta para nan, haci un control mas diep riba nan, cu, ya, ki mishi nan akinan? Y vooral si nan ta pisca den nos awa, einan si tin but e ora ei ta cai, no, pasobra bo mester tin papel pa bo bin drenta Aruba. Zo zo otro boto no por bin pisca den nos awa.

Entrevistado

E resultado cu Wardacosta ta eherce cada bes ta surpasa esun di e aña anterior; esaki danki na e cooperacion local y internacional. Ta busca embarcacionnan manera go-fast, speedboat chikito cu hopi velocidad carga cu un par di shen kilo di droga, cu ta purba crusa directamente for di Venezuela y/of Colombia pa St. Thomas of Puerto Rico, cu ta isla Mericano. Di e manera aki anualmente ta intercepta centenares di miles di kilo di droga pafo di e awanan teritorial di Aruba y Antiya, pa cual ta sigui un persecucion Mericano. Wardacosta tin su propio hurisdiccion den e awanan teritorial, canto di costa y den e lama chikito, unda e ta actua como instancia di control y investigacion. Banda di combatimento di droga Wardacosta ta tene control di Duana y control riba inmigracion ilegal. Masha hopi hende, tin biaha den forma abominabel, primi riba otro, pagando masha hopi placa, ta bai busca un miho futuro den boto malisimo. Anualmente Wardacosta ta aresta entre 150 pa 200 inmigrante ilegal den awa teritorial di Antiya Hulandes y Aruba.

Tin un temporada di aña cu narcotraficantenan ta haci mas uzo pa trece barco of trece ilegal y droga Aruba?

Persona entrevista 3

Bo no por bisa un dia specifiek. Bo no por bisa e luna of e dia of e aña, pero tur dia tin algo di..., bo por expect si e dianan di fiesta, cu nan ta expect cu nos ta druk; dus, bo por expect cu tin algo lo ta pasa.

Entrevistado

Ora cu boso ta riba lama, kico ta e partinan mas peligroso, segun bo mesun opinion?

Persona entrevista 3

Ya, e parti mas peligroso ta ora cu bo ta haci un hot..., bo ta sigui tras di un boto, bo no sa kico pa expect, bo no sa kico, con nan ta prepara..., van zelf bo ta bai bon prepara, si, pero bo no sa con anan mes ta, esei ta e parti mas peligroso, cu ami ta haya anto!

Persona entrevista 1

Wardacosta su so... Manera bo sa, of por ta boso no sa ainda, e lema di Wardacosta ta “Union ta haci forza”, “*Samen sterk*”, y esei ta nifica cu Wardacosta tin diferente organisacion y instancia cu e ta traha hunto cu ne, pasobra su so no por. Por ehempel, riba laman nos hendenan cu ta traha pa Wardacosta ta buitengewoon agent van dienst, dus, nan mes por haci tur tarea di Polis y tur tarea di Duana nan por haci riba laman, pero asina cu nan yega tera, nos tin cu traha den cooperacion cu Douane, nos tin cu traha den cooperacion cu Polis, nos tin cu traha den cooperacion cu Inmigracion, dus, nan ta tuma e tareanan over e ora ei di Wardacosta, dus, e hendenan aki ta indispensabel pa nos traha cu nan. Tambe principalmente den Search and Rescue, ora nos tin buskeda y rescate riba lama, nos ta traha cu SARFA, cu ta Search And Rescue Foundation Aruba, cu tambe tin unidatnan cu nan a proba di ta indispensabel pa yuda nos busca hende.

Entrevistado Final

“Union ta haci forza”, esei ta e lema di Wardacosta. Tres pais, Antiya Hulandes, Aruba y Hulanda, ta uni forza pa crea un organisacion pa un medio ambiente mas sigur posibel. Abo tambe por yuda Wardacosta! Si bo reconoce cualke ocurencia fuera di lo normal, yama 913, e alarma di Wardacosta!

Tarea 1

- 1 Ta sumamente importante pa Wardacosta realisa su tareanan cu cooperacion di otro organisacion. Wardacosta so no por. E lema ta “Union ta haci forza”

- 2 Esaki ta un reportahe: ta relata algo cu a ayudo di entrevista y cu ayudo di imagen.

Tarea 2

Di dam pa dump	Wardacosta
Topico: molester ambiental	Topico: e tareanan di Wardacosta
No ta mira e reportero	Si ta mira e reportero
E lugá di entrevista no ta cambia	E lugá di entrevista si ta cambia
E personahenan entrevista ta pertenece na diferente instancia (un persona particular, un polis, un bombero, un polis ambiental)	E personahenan entrevista ta pertenece na e mesun instancia (Wardacosta)

5 Historia di Antiya y Aruba

Industria petrolero a trece hopi cambio radical pa e poblacion di Antiya Hulandes. Na Venezuela nan a descubri masha hopi petrolio. Aya sinembargo nan no tabatin e posibilidad pa construi un haf pa bapornan grandi. Na Corsou si tabata existi tal posibilidad. Dor di habrimento di Canal di Panama, Corsou tabata ademas bon situa pa entrega di petrolio na bapornan. Na aña 1916 a keda funda Curaçaosche Petroleum Maatschappij, despues el a bira Shell Curaçao, pa carga petrolio di un bapor pa otro, pa tank bapor y pa refina petrolio for di Venezuela. Pa e transportacion di petrolio crudo pa Corsou, nan a funda De Curaçaosche Scheepvaart Maatschappij, CSM, na aña 1917. For di Boneiro, Aruba, Islariba, Venezuela y Brits West-Indië (e islanan di Caribe Ingles) nan a busca obrero pa traha den refineria. Nan a lanta e diferente poblacionnan contra otro.

Nan a hinca e obreronan den diferente bario, pa separa nan for di otro y dividi nan. Mientrastanto e compania tabata bira mas grandi y e importacion di petrolio for di Venezuela cada aña tabata aumenta mas. E ganashinan tabata bai pa exterior, pero den e añanan di crisis e obreronan cu a haci e compania asina grandi a *wordo retira for di trabou* (a haya nan retiro). Na aña 1930 nan a kita e prome seisshen obreronan for di trabou. Na aña 1931, nan a kita cinco mil. Despues tabatin mas trabou en relacion cu Di Dos Guera Mundial. Retiro na cantidad tabata cai fo'i cuminsamento caba (*na hopi*), tanto na Shell na Corsou, como na Exxon, Lago, na Aruba. Den di Dos Guera Mundial, Corsou y Aruba ta bira strategicamente hopi importante, como cu tabata existi hopi pedida pa fuel (*gasolin*) pa avion.

E aliadonan tabata haña un di diesseis parti di nan fuel (*gasolin*) pa avion for di Aruba y e aliadonan na Nortafrika tabata haya tur e fuel (*gasolin*) cu nan tabatin mester for di Corsou.

Na aña 1942 e region Caribense ta cai bou di control di Merca. Soldanan Mericano ta wordo staciona na Corsou y na Aruba.

Den e fabricanan cu ta di sumo importancia, nan ta introduci trabou obligatorio y tabata prohibi pa tuma retiro. Continuamente tabata existi e peligro di e submarinonan Aleman cu tabata ataca bapornan rond di e isla. E bapornan cu tabata transporta petrolio for di Venezuela pa Corsou y Aruba sinembargo no tabata proteha. Ora cu e tripulacion di e tankernan a pidi medidanan di proteccion, esaki a wordo nenga y e compania di tanker a wordo declara industria obligatorio. E oficialnan y e tripulacion, pa un gran parti Chines, e ora ei a cuminsa welga. Gobierno a contesta e welga cu seramento di e tripulacion den un campamento. Ora cu esakinan a expresa nan asombro, nan a tira nan. Diesdos persona a perde nan bida y hopi a keda herida.

Despues di guera nan a haci Lago y Shell mas grandi en relacion cu e aumento di uzo di zeta. Di e ganashinan gerencia di compania a haci hopi reorganisacion y automatizacion y atrobe e obreronan a haya nan danki cu retironan na cantidad.

Despues di e Di Dos Guera Mundial ta explota den hopi pais e lucha contra dominacion colonial. Hopi pueblo, entre otro, esun Indones ta gana nan independencia. Gobierno Hulandes a hañ'e obliga na yega na un areglo cu Surnam y Antiya. Cu Statuut e paisnan aki a haña autonomia pa loke ta toca nan asuntonan interno. Asuntonan externo y defensa ta keda den man di gobierno Hulandes. E gobierno di Reino cu a wordo forma ta consisti di tur minister Hulandes, un Antiyano y te 1975 un Surnameño. E minister di Antiya nos ta yama Minister Plenipotenciario. E gobernador Antiyano ta wordo nombra pa Hulanda. E gobernador por, como comandante di ehersito di ordo Hulandes na Antiya, declara toke de keda y suspende derechonan democratico. Cu otro palabra, e Statuut no a trece un cambio esencial p'e poblacion. E economia a keda wordo domina pa e Hulandesnan y capital stranhero en general. Pa medio di yudansa pa desaroyo, Antiya ta fia hopi placa di Hulanda pa supuestamente sania nan situacion economico. Sinembargo e situacion ta empeora dia pa dia mas, mientras cu debenan ta sigui subi. Antiya tin un debe di cincoshen miyon florin cu via di fondo (*yudansa*) pa desaroyo ta mantene nan bou di Hulanda, (*Hulandes*), pasobra esun cu ta doño di placa tin hopi poder.

6 Mi a compronde!

- 1 I (Boneiro, Aruba, Islariba, Venezuela y e islanan di Caribe Ingles);
- 2 I (E ganashi tabata bai pa exterior); **3 I** ; **4 I**; **5 b**; **6 a**; **7 b** (parashutista)
- 8 aña 1930, 1931 y tambe despues di Di Dos Guera Mundial. Dicon? Na aña 1930 y 1931 pa motibo di crisis a duna retiro masal. Despues di guera, pa motibo di reorganizacion y automatizacion a retira hopi trahado.
- 9 Maastricht (niun di e contestanan no ta corecto)
- 10 b Lareina (Reina Juliana)

7 Mas vocabulario

A

- a. 1 molester (problema)
- 2 problema (molester)
- 3 molester
- 4 cansancio

molester – problema – cansancio

- b. 5 Cu man na cabes
- 6 no ta mira un salida for di e situacion
- 7 desespera
- 8 perdi

desespera – cu man na cabes – no ta mira un salida – perdi

- c. 9 boroto
- 10 beheit
- 11 zonido

zonido – boroto – beheit – bochincha

B

- 1 ex-pl- oracion
- 2 co-lo-nial
- 3 re-vo-lu-cion
- 4 ra-di-cal
- 5 gana-shi
- 6 de-ca-den-cia

8 Practica

Emigracion di Arubiano

Na Aruba nos a mira e ultimo 20 añanan un inmigracion na gran escala tuma luga for di Caribe y for di algun pais di Suramerica. Algun di e paisnan aki, manera Santo Domingo y Cuba, ta pertenece netamente na Caribe y otronan, manera Venezuela y Colombia, solamente pa loke ta e parti di nan costa. Mirando un ke otro ta bon pa nos conoce nos propio historia relaciona cu e fenomeno di migracion den nos region Caribeño.

Aruba no ta forma parti di Caribe solamente pa motibo di su ubicacion geografico. Mescos cu na e otro islanan di Caribe e fenomeno di emigracion tambe a hunga un papel importante den historia di Aruba. Contrario na e otro islanan di Caribe Aruba no a conoce contingentenan grandi di esclabo, sin kita cu na nos isla tabatin un poblacion di esclabo. Debi na e circunstancia aki na Aruba abolicion di sclabitud na 1861 no a trece cu ne un mobilisacion geografico masivo manera na e otro islanan Caribeño, particularmente Barbados y Jamaica. Como consecuencia di abolicion di esclabitud a surgi anto un forma specifico di migracion entre e islanan di Caribe. E factor cu tabata pusha e mobilisacion aki tabata buscamiento di trabou.

Ta dificil pa determina exactamente e fecha inicial di emigracion di trahadonan Arubiano pa e otro islanan den Caribe, debi na falta di un registracion adecuado di e fluho di emigrante for di Aruba. A pesar di e limitacion aki tin indicacion cu ya na cuminsamento di siglo 19 e prome Arubianonan tabata emigra pa busca trabou den Caribe. Un indicacion evidente ta un ordenansa di prohibicion proclama na 1838. Tempo cu ainda sclabitud tabata reina den Caribe y na Antiya Hulandes aparentemente mester a bin cu un lei – na Antiya Hulandes – pa prohibi un fenomeno cu tabata existi, esta emigracion. Pero tin indicacion cu e autoridadnan di e islanan aki no tabata aplica consecuentemente e lei di prohibicion aki.

Ta conoci cu despues di abolicion di sclabitud trahadonan Arubiano – tanto hende homber como hende muhe – tabata bai Tera Firme, specialmente Venezuela, pa busca trabou den tempo di segura. Den e di dos mita di siglo 19 oportunidad pa traha a baha considerablemente na Aruba dor cu e plannan pa desaroya agricultura (di un tal Van Raders) a faya. Fuera di esei un segura persistente tabata un golpi fuerte pa economia di Aruba. Den e situacion aki e proximidad di Tera Firme – y specialmente di Venezuela – tabata atrae e emigrantenan di Aruba. Tin dato registra cu ta refleha e destinacion preferencial

aki. T'asina cu, por ehempel, na aña 1888, 200 trahado a bai traha na Valencia (Venezuela). E promedio di trahado cu tabata emigra for di Aruba den e periodo di 1891 te 1900 tabata 240 pa aña. Den e periodo aki poblacion di Aruba tabata consisti di 7.886 te 9.702 habitante.

Si t'asina cu Venezuela, specialmente Valencia y Puerto Cabello, caminda tabatin empresa di agricultura grandi, a atrae mas tanto e trahadonan di Aruba den e decenio 1890 - 1900, Colombia ta bira un competidor fuerte di Venezuela despues di 1900. Den e periodo 1900 -1916 Colombia ta un destinacion sumamente importante pa e trahado emigrante Arubiano.

No ta Colombia so ta kibra e posicion preferencial di Venezuela na cuminsamento di siglo 20. E tempo ei industria di oro y di cuarso ta gana cada bes mas tereno den economia di Surnam y ta exige cada bes mas trahado. Na aña 1901 un total di 41 Arubiano ta bai traha na Surnam. E prome Arubianonan cu yega Surnam ta cuminsa traha den e sector industrial di cuarso. E emigracion for di Aruba ta continua den e añanan 1903 y 1905, pero awo e Arubianonan ta bai traha den construccion di caminda pa trein (e Lawa-spoorweg). E migracion aki no a dura hopi tempo, debi na e circunstancia cu den e clima humedo di Surnam e trahadonan tabata muri di malaria.

Surnam no ta e unico destinacion di e trahadonan Arubiano den Caribe Hulandes. Mester menciona cu na 1914 Arubianonan a bai traha tambe na e plantacionnan di sisal di gobierno na St. Eustatius. E motibo ta cu na Europa e situacion economico a bira deplorable dor di e Prome Guera Mundial, locual tambe a afecta e economianan di Colombia y Venezuela negativamente. Na e dos paisnan aki ya no tabatin hopi trabou mas pa e Arubianonan. O sea cu hopi di nan mester a busca nan refugio otro caminda.

Den e periodo di guerra aki nos hermana isla Corsou ta e di tres colonia Hulandes cu ta bira refugio di e trahadonan emigrante Arubiano. Na 1915 e compania Hulandes, de Curaçaoose Petroleum Industrie Maatschappij (di Shell), ta establece na Corsou. Un aña despues 200 Arubiano ta bai traha na Corsou, compara cu solamente 70 y 32 trahado cu ta bai traha na Colombia y Venezuela respectivamente. Na 1921 trahadonan Arubiano ta bolbe bai Corsou, despues di un receso cortico entre 1917 y 1921, pero e biaha aki no pa traha solamente na e refineria di petrolio, pero tambe na e compania di fosfat na Santa Barbara. E fluho di trahado Arubiano pa Corsou ta dura te añanan 30 di siglo pasa. Ya den e decada aki na Aruba situacion ta cambia drasticamente cu

establecimiento di e refineria Mericano Lago Standard Oil. Aruba mes a bira e ora un destinacion di trabou pa inmigrantenan di diferente parti di Caribe.

Pero prome cu e cambio drastico aki tuma luga den economia di Aruba nos ta mira den e mesun perspectiva historico aki – na final di añanan 10 y na cuminsamento di añanan 20 – cu e fluho di emigrantenan Arubiano den Caribe ta bai den un direccion nobo. Cuba ta bira awo nan destinacion di preferencia. Durante e añanan di Prome Guera Mundial Cuba su produccion di sucu ta subi enormemente. Den e coyuntura aki Cuba no ta depende solamente di capital y tecnologia di exterior, pero tambe di un forza laboral di afo. Trahadonan di contrato di tur parti di Caribe y te asta di China ta bai Cuba. E fluho di Arubiano pa e isla aki no a dura hopi, pero tabata intensivo. Den un periodo relativamente cortico – entre 1917 y 1922 – 4.072 Arubiano ta bai “corta caña” na Cuba. Y esaki ta un cantidad considerabel, si compar’e cu e 3.901 y 1.288 Arubianonan cu a bai traha na Venezuela y na Corsou den e periodonan di 1890 – 1920 y di 1916 – 1930 respectivamente. E importancia di e contribucionnan financiero cu tabata bin di Cuba pa Aruba ta refleha den e palabranan aki di e Gezaghieber di Aruba, cu ta constata na 1921: “Si no tabata pa e placa cu e trahadonan Arubiano cu ta traha na Cuba cu e companianan di sucu na e isla ei ta manda pa nan famia, e situacion di e pueblo lo tabata sumamente tristo.”

Traduci y adapta for di: *De trek van Arubaanse arbeiders, 1890-1930 di Jorge A. Pieters den **ARUBAANS AKKOORD**, Opstellen over Aruba van vóór de komst van de olieindustrie, 1997, Bloemendaal.*

8 Practica

Tarea

1. *Historia di Antiya* y Aruba no ta trata solamente historia di Aruba, mientras cu *Historia di Aruba* si ta haci esei. Fuera di esei e “historianan” ta trata tema diferente. E prome ta tocante e companianan di petrolio na Corsou y Aruba y e di dos ta tocante emigracion di trahado Arubiano den Caribe.
2. a

Parti 3 KICO TA BO OPINION?

2 Mi a compronde!

- 1 b
- 2 – un mensahe cla
 - e ta dirigi na un grupo specifico
 - e ta haci uzo di idioma y imagen
 - e kier stimula e lector pa tuma accion
 - e sa exagera un tiki
- 3 d
- 4 Esei no ta menciona.
- 5 Pa tur hende bin wak y admira e ultimo modelo di Buell y e articulonnan di Harley Davidson pa despues nan bira consumido di e modelo y articulonnan aki.
- 6 Diseño grafico: a uza diferente tipo di letter. A laga diferente espacio habri entre e partinan mas importante, na un manera cu e titulo y e subtitulo por resalta.
A pone entre dos alinia un potret di un motorcycle Harley, di manera cu esaki por capta atencion di e publico. No a haci uzo di kolom.
- 7 Capta atencion di e publico, di manera cu e ta lesa e texto tambe.
- 8 Corecto: bin wak e ultimo modelo di Buell; saca potret di bo soño sinta riba un Harley.
- 9 Incorecto: e exposicion ta tuma luga solamente dos dia.
- 10 E mensahe ta cla, ta haci uzo di idioma y imagen. E ta stimula e publico pa tuma accion.

3 Vocabulario

Tarea 1

- 1 *opinion*: opina
- 2 *aviso*: avisa
- 3 *baile*: baila/balia
- 4 *moda*: modela
- 5 *presentacion*: presenta
- 6 *sorpresa*: sorpresa/sorprende
- 7 *exposicion*: expone

Tarea 2

- 1 Mi ta prefera di no opina tocante politica.
- 2 E negoshi a yama nos pa avisa nos cu e productonan a yega.
- 3 El a baila/balia henter anochi cu Petra.

- 4 Pa cua cas di moda bo ta modela actualmente?
- 5 Mario a presenta e artistanan riba podium.
- 6 Polis a sorpresa/sorprende e ladron den e cas.
- 8 E escultor Venezolano a expone su obranan di arte na Boneiro.

Tarea 3

- 1 internacional, local
- 2 bosina, contesta
- 3 waya di telefon, telefon
- 4 comunicacion, celular
- 5 ocupa, e contestado

4 Practica

Docente y compañeronan di klas por uza e siguiente skema pa evalua combersacion di e gruponan.

Tarea 1, 2 y 3

1 Poder y falta di poder

Skema di evaluacion

Interesado	bon	menos bon	Funcionario WTC	bon	menos bon
1.			- saludo y identificacion (repcionista)		
2. - saludo y identificacion					
3. - ta indica motibo di yamada					
4.			- ta pasa e yamada		
5. - ta yama danki					
6.			- saludo y identificacion (persona encarga)		
7. - ta pidi informacion					
8.			- reaccion di persona encarga		
9. - reaccion (pregunta)					
10.			- reaccion riba e pregunta		
11. - ta pidi nomber di recepcionista					
12.			- reaccion		
13. - reaccion y saludo					
14.			- saludo (despidida)		

Ta marka un X den e kolomnan caminda ta para ‘bon y ‘menos bon’.

6 Mi a compronde!

1 a/d/e/

2 c

3 d

- 4 Un pais subdesaroya ta un pais cu tin cierto atraso den su desaroyo economico, social, politico y cultural. Ta un pais cu no a alcansa cierto nivel di desaroyo economico, social, politico y cultural. Den Caribe: Haiti. Na Africa: Ruanda.
- 5 E kiermen cu nan ta aprecia masha tanto mes establecimiento di un multinacional na nan pais.
- 6 Cos a cambia. Hopi pais ya no ta aprecia establecimiento di multinacional den nan pais. Nan tin desconfiansa den e actividadnan di e tipo di empresanan aki.
- 7 E multinacionalnan ta forma un peliger pa soberania di e paisnan. Nan ta tuma decision cu ta afecta industria, comercio y empleo den e paisnan. Nan ta entremete den politica di e paisnan y destabilisa e situacion. Nan ta destabilisa moneda di e paisnan. Nan ta explota e trahadonan, pagando nan malo.
- 8 Aruba tambe tin su mal experiencia cu e multinacional Esso Standard Oil cu na aña 1985 a lanta bela y bandona Aruba.
- 9 Un multinacional ta un compania cu tin un cantidad grandi di empresa of facilidad di benta estableci rond di mundo.
- 10 Pa e siguiente motibonan:
 - su mercado nacional a satura;
 - e pais di origen a bini cu barera comercial den forma di tarifa of cuota contra e productonan di e compania;
 - salario di trahado den e paisnan subdesaroya ta hopi abou.
- 11 Pa e siguiente motibonan:
 - aumento di cupo di trabou;
 - estimulacion di e sector comercial;
 - generacion di moneda stranhero (divisa).
- 12 Cu e multinacionalnan cu un tempo tabata hopi aprecia, awendia ta hopi desprecia na e paisnan subdesaroya. Esaki tin di aber cu e actividadnan negativo cu e multinacionalnan a yega di comete den e paisnan subdesaroya.

- 13 Esei kemen cu e mercado nacional a compra cierto producto asina tanto cu e producto no ta bende hopi mas. Mester busca otro mercado pa por sigui bende e producto.

7 Mas vocabulario

Tarea 1

1 j ; 2 e ; 3 h ; 4 i ; 5 c ; 6 d ; 7 f ; 8 a ; 9 g ; 10 b

Tarea 2

1 i ; 2 f ; 3 a ; 4 b ; 5 h ; 6 j ; 7 e ; 8 c ; 9 g ; 10 d

Tarea 3

- 1
 - a. Pushi ta gusta *lembe* nan mesun curpa.
 - b. Margi ta gusta *lembe* su juffrouw pa e haña bon punto.
- 2
 - a. Mi gusta bebe te cu *buscuchi* di soda.
 - b. Den wega di bala nan a dal Jordan su *buscuchi* di pia.
- 3
 - a. Tur dia nan ta bai scol na *pia*.
 - b. Nan a coba un buraco di 20 *pia*.
- 4
 - a. E tin un bunita pechi riba su *cabes*.
 - b. Shaida a bira *cabes* di su scol.
- 5
 - a. Mi yiu ta toca den un *banda*.
 - b. El a parker su auto *banda* di esun di nos.
- 6
 - a. E mester a *frega* e wea pa kita shushi di vet.
 - b. Mucha, bo n' por stop di *frega* mi pasenshi!
- 7
 - a. Mi a siña *toca* kitara for di mucha.
 - b. Nan no a *toca* e punto ei den reunion.
- 8
 - a. Nos a laga *kap* e palo di tamarein den cura.
 - b. El a *kap* e combersacion.
- 9
 - a. E ta asina *bobo* cu e ta kere tur loke hende bis'é.
 - b. Tur mi galiñanan a haña *bobo*, nan ta muriendo.

- 10 a. Baha bo *bos* un tiki, mi no por cu bochincha.
b. *Bos* ta sinonimo di strena.
- 11 a. *Bubu* por ta nomber di cariño.
b. E computer lo costa mi mas cu dos mil *bubu*.
- 12 a. Tur e alumnonan ta sinta na man *drechi* den klas.
b. Nunca Mario no por haci un cos *drechi*?
- 13 a. Carlos V tabata un *rei* di Spaña.
b. Tur mucha ta para den *rij* prome nan drenta klas.
- 14 a. Tur mainta mi ta come un tayo di *papa*.
b. El a yega cas *papa* muha.
- 15 a. El a *gasta* tur su placa na e fiesta.
b. *Gasta* por ta sinonimo di come of bebe.
- 16 a. Mi wela gusta conta *cuenta* di Nanzi.
b. E coyar di *cuenta* berde ta pas cu su shimis.
- 17 a. Nos a sende *bela* ora coriente a bai.
b. Rabia el a lanta *bela* bai.
c. Tin un barco di *bela* mara den haf.
- 18 a. Nos a *hunta* tur e cabritonan den cura.
b. Mi wela a *hunta* su pia cu remedi.
- 19 a. Nan a ferf nos scol colo *berde*.
b. E bacobanan ta *berde* ainda, bo no por come nan.
- 20 a. Mi ruman a *bira* malo na scol.
b. Prome bo yega e snackbar, bo ta *bira* na bo man robes.
- 21 a. Tur e turistanan ta drumi den *santo* riba beach.
b. Nan a tapa tur e *santonan* den misa.
- 22 a. E pisca ta hole *fresco*.
b. E mucha homber ei tin mal manera; e ta masha *fresco*.

- 23 a. Mi amigo no tin *interes* den les di idioma.
b. Nan banco ta paga 3% di *interes* riba placa pa spar.
- 24 a. E secretario tin un caracter masha *seco*.
b. E matanan ta *seco*, pasobra awa tin basta tempo sin cai.

Tarea 4

- 1 Compania: Jenny ta traha na un compania di seguro.
- 2 Organizacion: *Stimaruba* ta un organizacion di medio ambiente di Aruba.
- 3 Maneha: E director sa bon con pa maneha su empresa.
- 4 Aumenta: Gobierno a aumenta salario minimo di su trahadonan.
- 5 Establece: E dos nacionnan a establece relacion diplomatico cu otro.
- 6 Atrae: E tema di e pelicula no ta atrae mi.
- 7 Genera: E problemanan entre e diferente rasanan ta genera odio.
- 8 Limita: Juffrouw a limita nos tempo di examen cu mei ora.
- 9 Acusa: A acusa e ladron di ta horta den su mesun bario.
- 10 Intervencion: Solamente cu intervencion di su scol, el a logra haya un beca.

8 Practica

Preparacion di e charla: Tene cuenta cu e siguiente puntonan:

- scohe un topico
- determina e obhetivo di e charla
- determina bo publico
- determina contenido di e tres partinan fundamental di e charla:
 - introduccion
 - nucleo
 - conclusion

Parti 4 KICO BO KE LOGRA?

I Carta informal

E docente por haci e siguiente preguntanan pa lanta interes pa e topico y tambe pa sondia loke e alumnonan sa caba.

- 1 Ken sa kico ta un carta informal?
Un carta pa un hende conoci.
- 2 Kico ta lo contrario di un carta informal?
Un carta formal.
- 3 Ki ora ta uza un carta informal y ki ora un carta formal?

Un carta informal ta pa un persona cu bo conoce bon y un carta formal ta pa un instancia of un persona cu bo no conoce bon.

4 Den cua otro les na scol nan a trata skirbimento di carta? Cua materia, cua klas?

5 Pa cua di e cartanan aki skirbimento di ortografia corecto ta mas importante y dicon?

Pa un carta formal, pasobra e impresion cu e lesado haya ta importante.

2 Mi a compronde!

1 I; 2 C; 3 a, d, e 4 E carta pa Payo lo ta mas informal y mas explicito.

E lenguahe lo ta mas un lenguahe comun di hende hoben cu ta anda cu otro.

3 Vocabulario

Kolom sustantivo

concurso interesante, espectacular, excepcional, identico

aplicacion concreto, interesante, espectacular, profesional, excepcional, practico

hurado peculiar, disponibel, identico, interesante, profesional, excepcional

redaccion peculiar, identico, interesante, profesional, excepcional, disponibel

correspondencia peculiar, disponibel, interesante, espectacular, profesional, excepcional

mercado disponibel, interesante, profesional, excepcional

servicio disponibel, interesante, profesional, excepcional, practico

descripcion peculiar, concreto, identico, interesante, espectacular, profesional, excepcional, practico

Kolom adhetivo

peculiar: concurso, hurado, redaccion, correspondencia, descripcion aplicacion

identico: concurso, aplicacion, hurado, redaccion, correspondencia, servicio, descripcion

disponibel: hurado, redaccion, correspondencia, mercado, servicio, descripcion

interesante: concurso, aplicacion, hurado, redaccion, correspondencia, mercado, servicio, descripcion

spectacular: concurso, aplicacion, redaccion, correspondencia, mercado, servicio, descripcion

profesional: concurso, aplicacion, hurado, redaccion, correspondencia, mercado, servicio, descripcion

excepcional: concurso, aplicacion, hurado, redaccion, correspondencia, mercado, servicio, descripcion

practico: aplicacion, servicio, descripcion

Kolom di verbo

elabora un descripcion

dedica un concurso (na un hende)

lansa un concurso, (riba) mercado

nombra un hurado, redaccion

inventa: concurso, aplicacion, correspondencia, mercado, servicio, descripcion

publica: correspondencia, descripcion

ricibi: hurado, redaccion, correspondencia, servicio, descripcion

nota: descripcion

4 Practica

Tarea

Aguachica, 16 di januari '97

Enrique, kico ta kico?

Con ta cu boso lucha contra violencia na Caño Lapa?

Aki nos ta sigui lucha. Te ainda mi no por kere cu mi tata no t'ei mas.

Na cuminsamento mi tabata pensa cu mi trabou di pas no tabata bal nada.

Ni salba mi no por a salba mi tata, pero mi ta sinti manera su morto a duna mi energia nobo. Mas cu nunca mi ta realisa mi kico pas ta ensera pa e pais aki.

Nos a muda bin Aguachica pasobra tabatin rumor ta core cu nos propio bida lo tabata na peliger si nos a keda. Despues di un par di luna akinan mi a bolbe cuminsa traha spot di television pa e eleccion di derecho di mucha. Mi mama ta blo pidi mi pa stop cu mi mision di pas. Mi di cu ne: "No, un hende mester haci e trabou akí." Keto bai mi ke lanta un cas di refugio pa refugiadonan hoben.

Ke ubo, bo ta yuda mi?

Bon, te aki mi ta keda. Skirbi mi con ta cu boso campaña.

Juan

Tarea

5 Carta formal

- 1 Ken sa kico ta un remitido?
- 2 Ken a yega di skirbi un remitido?
- 3 Kico un corant/revista ta haci cu un remitido anonimo? *E no ta public' e.*

- 4 Con yama e rubrica na Canal 90 caminda oyente por manda remitido?
Pueblo na palabra.

6 Mi a compronde!

1 b; 2 a; 3 c; 4 d; 5 c; 6 a; 7 a / b

8 Practica

Editor di *Extra*

Presente.

Oranjestad, 3 di october 2001

Apreciabel Señor Editor,

Sea asina bon di permiti nos un espacio den Bo corant respetabel pa nos expresa cierto preocupacion relaciona cu e companianan di seguridad na Aruba.

T'asina cu for di basta tempo caba nos ta ripara cu e personal di seguridad di e companianan aki no ta uza un “badge” o sea un ficha di identificacion. Nos ta haya e echo aki masha straño, pasobra – den nos opinion – mester ta un exigencia pa e personal aki ta identificabel den nan oranan di trabou.

Nan trabou ta pa cuida nos hotelnan, e galerianan comercial (e “mallnan”), nos hospital, e banconan, nos scolnan, zona franca, departamentonan di gobierno, casnan priva etc. Nos ta kere cu e identificabilidad di e personanan aki lo duna e ciudadanonan y e turistanan tambe mas confiansa den e personal di seguridad. Identificacion di e personal aki lo por evita eventualmente actuacion di personal falso.

Nos kier a suplica e companianan di seguridad pa nan tuma bon nota di esaki y identifica nan vigilantenan debidamente. Nos ta kere cu e medida ei lo promove seguridad na Aruba.

Nos ta keda atentamente,

Pedro Villar

Paradijs 8

Oranjestad.

Parti 5: REALIDAD OF FICCION

2 Mi a compronde!

- 1 I
- 2 I
- 3 I
- 4 a.
- 5 c.
- 6 Wela Flamingo. Cita: “T’esei Wela Flamingo kemen, cu conoce hende bon”.
- 7 For di echo cu nan por lesa y skirbi, y asina pasa informacion pa otro y pa e generacionnan benidero.
- 8 Ta defini lesamento como *mira mas leu cu morto*.
- 9 Por bisa cu a uza ‘mi primo’ aki figurativamente, esta den e sentido di *amigo*.
- 10 b

3 Vocabulario

Yena e palabra corecto

1. catedra
2. invencion
3. interumpi
4. cu excepcion di
5. ibis
6. considera
7. husmea
8. continua
9. solamente
10. coresponde

4. Concepto literario

Tarea 1

E fragmento parece un fabula, pasobra e personahenan di e historia ta bestia y no hende.

E no ta fabula, pasobra e no ta skirbi den forma di un poesia. Por lo general un fabula ta den forma di un poesia cu rima.

Tarea 2

Puntonan relaciona cu comentario di e texto den grupo: comenta, entre otro:

- e personahenan
- e contenido
- e medionan estilistico
- e moraleha

5 Ñapa literario**Tarea 1**

Den e prome chiste tin:

- ripiticion: ... pelon pelon...
- personificacion: ... su cabeinan lo lanta para stijf...
- fantasia: Su cabes ... manera un bola di biyar. Esaki ta un comparacion.

Den e di dos chiste tin:

- ripiticion: Paga Wendel / ... Paga, paga...
- personificacion: E lora ta papia mescos cu un hende: “Mir’aki, Wendel... anto lihe!”
- fantasia: Laga un lora papia manera un hende –o sea no ripiti palabra so– ta un fantasia. Mira e ehempel anterior di personificacion.

CAPITULO 2

POSIBEL Y IMPOSIBEL

Parti 1 BO TABATA SA?

1 Ensure nutricion completo y balansa

2 Mi a compronde!

- 1 a. Ta caminda por haya informacion tocante cierto topico specifico.
b. Diccionario, buki di telefon, buki di receta, guia di television, enciclopedia, indice, glosario, papel di instruccion etc.
c. papel di instruccion
- 2 d
- 3 No. Diferente hende cu diferente necesidad of problema por uz'e.
- 4 b
- 5 E parti cu ta bisa kico *Ensure* ta contene y principalmente ken e por beneficia.
- 6 E prome frase.
- 7 Si. E prome alinia ta describi e producto mes como procedencia di unda tur e cosnan nutritivo di e producto ta bini. E palabia 'fuente' bou di e texto ta referi na e direccion di unda a saca e informacion tocante *Ensure*.
- 8 b
- 9 Ta posibel, pasobra segun e texto *Ensure* tin diferente nutriente (carbohidrato, vitamina etc.) importante cu un curpa humano tin mester di nan diariamente.

3 Vocabulario

horizontal

- 3 suplemento
- 4 residuo
- 6 balansa
- 9 mineral
- 10 batido

vertical

- 1 sabor

- 2 nutricion
- 5 diabetes
- 7 caloria
- 8 variedad

4 Practica

TEXTO	FUENTE DI INFORMACION	BO SPLICACION
A	diccionario	ta splica palabra y tin mas descripcion
B	informacion medicinal	ta papia di crema y di reaccion alergico
C	enciclopedia	descripcion amplio, no di palabra so
D	guia di television	ta duna orario y titulo di programa
E	registro di persona	ta registra nomber di hende y luga den buki
F	bibliografia	autor, buki y aña di publicacion
G	buki di telefon	nomber, adres y number di telefon
H	registro di tema	ta registra tema/topico y luga den buki

5 Laga nos sirbi bo cu ainda mas eficiencia

- 1 Aplica pa un carchi di credito.
- 2 Entreg'e na un di e seis filialnan di CMB.
- 3 Fax e na un di e seis filialnan di CMB.
- 4 Skirbi na man of na liña den internet.
- 5 E liña telefonico di oficina principal di CMB: 582-3118.
- 6 d
- 7 Tin entre otro: pregunta, luga pa yena contesta, espacio suficiente pa yena contesta, lenguahe comprendibel, facilidad pa yena (na man of na liña).
Falta: Splicacion (instruccion extra pa yena e formulario)

6 Mi a compronde!

- 1 a. Si.
E formulario di CMB:
 - ta pa aplica pa e carchi di credito VISA;
 - tin mas pregunta y luga pa yena;
 - ta na un idioma so (Papiamento);
 - tin mas splicacion adicional.
 E formulario pa haci yamada internacional:
 - ta pa haci yamada di distancia largo;
 - ta na cuater idioma (Papiamento, Ingles, Frances y Spaño);

- no tin ningun splicacion apart;
 - ta mas bien marca crus y yena number di persona of luga.
- b. E formulario ta pa haci peticion pa un yamada di telefon internacional (yamada collect of riba propio gasto).
- 2 Pa facilita turista di diferente luga cu ta compronde un di e idiomanan ei pa nan por haci nan yamada internacional. Kiermen, pa duna un miho servicio.
- 3 c

7 Vocabulario

E rubrica aki ta keda pa e docente trata cu e alumnonan.

8 Practica

- 1 b. Yena segun dato personal y escohencia propio.

Parti 2 BO TABAT'EI?

I Reportahe di Historia di Kerki Bieu di Playa I

Reportero:

RC: Ralph Croes

RC: *Intro:* Aruba conoce hopi edificio cu aworaki ta monumento nacional. Edificio y cas cu nan a construi den siglo 19 y cu te awe ainda t'ei. Varios edificio cu sigur a bai perdi pa falta di cuida y placa. E Kerki chikito di Oranjestad sigur ta un di esunnan cu a restaura y awe ta un di nos monumentonan mas precioso.

Texto den buki:

Na aña 1844 comunidad Protestant a compra un cas di famia Arends pa e suma di 250 florin. Tabata uza e cas como bibienda y a la bes como localidad pa tene sirbishi. Na aña 1845 a kibra e cas aki te na un meter di altura for di e fundeshi y a traha un kerki riba dje. A uza e mesun piedranan di e cas pa construi e murayanan di e kerki. Pa a kima calki pa blancha e murayanan, a traha un forno di calki banda di Fort Zoutman. Te na mei 1950 a tene sirbishi religioso den e kerki aki, cu tabata conoci como e kerki na e Baai. Awendia nos conoc'e como Kerki Bieu.

Nota: Aki por haci algun pregunta.

- 1 Tin edificio bieu cu ta data di siglo 19. Di cua siglo e edificio di año 1929 ta?
- 2 Riba e muraya di e kerki tin e año 1846. Dicon año 1846 y no 1844?

2 Mi a compronde!

A.

1. Bo ta mira hopi edificio historico.
2. E Kerki Bieu ta keda na Oranjestad na un caya druk (Wilhelminastraat).
3. Bo ta mira dos kerki banda di otro.

B.

- | | |
|-------------|--------------|
| 1 comunidad | 8 murayanan |
| 2 bibienda | 9 blancha |
| 3 localidad | 10 forno |
| 4 sirbishi | 11 Zoutman |
| 5 fundeshi | 12 religioso |
| 6 kerki | 13 Baai |
| 7 piedranan | 14 Bieu |

3 Rebus

- | | |
|------------------|-------------------|
| 1 awasero | 17 panorama |
| 2 mantel | 18 bateria |
| 3 casca | 19 antayera |
| 4 posibel | 20 antipatia |
| 5 pasaboca | 21 principalmente |
| 6 camarografo | 22 Frances |
| 7 marcabuki | 23 creatividad |
| 8 berans | 24 bulamento |
| 9 exportado | 25 despues |
| 10 autodidactica | |
| 11 notmescat | |
| 12 piadoso | |
| 13 rosario | |
| 14 blasfemia | |
| 15 ratonero | |
| 16 apelante | |

4 Practica

Restauracion di Kerki Bieu di Playa

RC: Ralph Croes

HC: Helen Croes

Ralph: E kerki a haci trabou di sirbishi religioso pa e comunidad Protestant na Aruba te na mei 1950.

Na e momento aki nos ta para den un edificio historico unda cu na aña 1988, bou di guia di e predicado dinamico van den Doel, a dal e stap grandi pa renoba e kerki completamente dor cu e tabata den masha mal estado.

Musica

Helen: E proceso ta cu e kerki a bai deteriora hopi den e ultimo añanan y nan a mira... Tabata bou guia di e domi masha balioso y e tabata manera un experto tambe den e material, e cos n'ei, bouwwerken. El a dicidi, no, pa haci un pida so of no, ban hacie completamente, locual el a haci 'van top tot teen', nan ta bisa na Hulandes, di ariba te abou. Dak, murayanan so a keda, nada a wordo kita di e muraya, el a lag'e den su estado original, pero loke ta dak cu tabata den un estado deplorabel, e bentanan, e bankinan, e stulnan, tur ta nobo, hasta e flur tambe a bira nobo.

Ralph: Tabata importante pa mantene e kerki den e ambiente di siglo 19. Kiermen, mester a busca tecnologia nobo, pero a mantene e kerki den su bachi bieu.

Helen: A cuminsa informa unda ta haya loke ta pas segun e tempo cu e kerki a wordo traha. Asina a bai Hulanda y a mira unda pa haya banki, stul, lampi, tur e cosnan einan. Y el a ha..., bijvoorbeeld, e domi a haya for di un kerki bieu di siglo 19, e bankinan y tambe el a cumpra e stulnan cu ta 'Twentse stoelen' cu ta manera gevlecht cu ta imita e temponan aya stulnan gevlecht cu a wordo uza. E bankinan ta di un kerki tambe cu ta e mesun estilo tambe cu nos tabatin tambe, pero traha di otro material. Y e preekstoel a wordo traha na Aruba dor di un schrijnwerker, hendenan fini no (schrijnwerker ta hende cu ta traha obra di palo fini).

E ta traha di cederhout, tur e murayanan cu bo ta mira cu e

schilderijnan. E schilderijnan, leishi, tur ta di cederhout tambe, importa di Colombia. Y e balkinan tambe tur ta importa, tur e dak tambe. Tur e cosnan ta ta importa. E balustradan tambe ta palonan importa.

E doopvont tambe ta traha na Aruba y tambe ta traha na man di e schrijnwerker ei.

Y di Hulanda a bin dos ruman homber. Nan tawata schuur e..., e..., e material no, e palonan,

Haci nan masha fini. Cu ta p'esei nan tin un lus, nan tin manera un glans bunita riba nan.

E tabata un trabou hopi duro.

Ralph: Originalmente a ferf e kerki colo berde como cu antes tabata pinta tur kerki colo berde. A pinta e biganan diki cu tabata sostene e dak, e portanan grandi y e bentanan di jaluzi color coramaron. Na e balkinan a colga seis lampi den forma di corona cu tabata duna e kerki un iluminacion di fiesta. Na e murayanan di e kerki a colga seis cuadro grandi, traha di palo di ceda. Riba e cuadranan tin e palabra di Hesus skirbi. E obra, pega na e preekstoel, ta representa 'E Bon Samaritano'. E ta esculta den palo dor di un artista Javano. El a uza como ehempel e pintura di Rembrandt di año 1650 cu ta exponi na Slotmuseum na Weimar, Alemania.

Helen: Nos ta tin gobernador, e tampo ei nos tabata den Antiyas ainda. Y ariba un bon dia el a yama, pasobra el a tende di e restauracion completo di e gebouw aki. Anto mi ta kere e kier duna su parti tambe; el a puntra den ki sentido e por a yuda. Y ya, cu poco timides nos a bisa: 'Si, nos mester di un orgel nobo.' Esei si, mi a pensa ainda; nos a warda esei pa ultimo. Anto e ora, el a bisa: 'Laga nos mira con nos ta haciele.' El a laga sa cu e ta..., el a bin cla. Y nos a haya un orgel marca Flentrop, mescos cu esun cu nos tin den nos kerki grandi. E orgel, ora cu el a bini, prome cos cu tabata..., e cura no tabata bon. E tabata subi baha. Cu ora nan a trecele, e wiel di e aparato a chok den e cura. Y nos, cu masha miedo pa e orgel no kibra, anyway, cu ayudo di hopi hende mester a core yama hopi hende bin yuda. Nan a trec'e. Y e balustrade einan mester a kit'e tambe, pasobra ta di e forma aki nan por a trec'e pa pon'e na laira einan, pasobra pa subi ariba e trapi ta ta incomodo.

- Ralph:** Kerki Bieu di Playa awendia ta un atraccion turistico masha grandi. Tambe ta uza e kerki ora di ceremonia di casamento, bautismo y entierro.
- Helen:** E Kerki Bieu aki su function principal ta: e servicionan diadomingo, sirbishinan diadomingo pa e comunidad. Y apesar di esei e tabata sirbi pa e muchanan, e hubentudnan cu nan zondagsschool. Nan tabata haci comedia pa Pasco Grandi, pa Pasco di Nacemento. Tambe ariba algo cultural tabata tuma luga. Hendenan cu tabata gusta muzik tabata bin uz'ele, paso e tabata keto, e ta' chikito. Eh, laga nos bisa, el a tuma e posicion e tempo ei di un cas chikito di cultura. E koor tabata oefen akiden. Eh, particularnan tabata bin; nan tabata forma nan ensemble chikito. Piano, fiyo cu fluit. Muziknan. Bunita, no?
- Ralph:** Di paden e kerki aki ta un hoyu. Chikito, simpel, caluroso y cu un gran sensacion di pas.

Tarea

- 1 Un restauracion so tabatin.
- 2 E kerki tabata sirbi como localidad pa 'zondagschool'. Tambe como luga pa haci comedia y pa tene evento cultural.
- 3 Na aña 1988 a dicidi di restaura e kerki bou di guia di Domi A. van den Doel.
- 4 Pa mantene e kerki den ambiente di siglo 19.
- 5 Museo Numismatico, Stadhuis (cas di Eloy Arends), Edificio di biblioteca bieu
- 6 **f)** trabou di sirbishi religioso te na mei 1950 / **e)** renobacion na aña 1988 / **c)** estado deplorabel di e kerki / **h)** ambiente di siglo 19 / **b)** preekstoel traha dor di un schrijnwerker / **i)** ferf kerki colo berde / **g)** seis cuadra grandi traha di palo di ceda / **d)** E Bon Samaritano / **a)** funcion di Kerki Bieu awendia
- 7 Cada reportahe por ta riba su mes. Pasobra tur dos ta ser nara. Bo por sigui e contenido di tur dos reportahe. E prome su contenido ta cortico, pero conciso. Tur dos ta haci uzo di imagen, un mas cu e otro. E prome si no ta duna aclaracion, solamente informacion.
- 8 Dicon Domi van den Doel a opta pa restaura e kerki y no bash'e abou? Cuanto placa a costa pa restaura e kerki?

5 Dia di Mama na Las Vegas

Dia di Mama na Las Vegas. Un soño, nos tin sigur, cu a bira realidad pa hopi mama. Bo mes ta mir'aki un bista precioso con Las Vegas ta den oranan di anochi. Iluminacion, hotel mahestuoso, espectáculo sin fin, casino, wel, de todo tin. Despues di a bula di Corsou – Miami, Miami – Las Vegas, nos a yega. Bo ta wak hotel Mandalay, Luxor, MGM, hotel monumental! Las Vegas, cu e kasteel aki, Excalibur ta un bista precioso. New York, New York, e hotel construi mas recientemente na Las Vegas, cu manera nos a bisa ta den un crecimiento increibel. Aki nos por admira Rio, Circus Circus, Stratosphere, e edificio mas halto na Las Vegas. Y prome cos cu a haci ora a yega, tabata bai cu excursion riba un tour, tur e mamanan y otro personanan cu tambe a forma parti di e tour. Un trip den caya principal di Las Vegas, e strip, pa mira Las Vegas di anochi. Nos prome impresion ta e cantidad di lus impresionante cu tabata decora e edificionan. Esei ta e prome trip cu e mamanan a haya na Las Vegas pa mira den oranan di anochi e preciosidad di iluminacion cu tin na e ciudad di lus.

Y awor nos ta cla pa sali for di e centro di ciudad, for di e strip, for di Excalibur, pa bai sera conoci un poco mas di cerca cu otro parti di Las Vegas.

Tin un parti masha importante pa desaroyo di Las Vegas, esta Hoover Dam, pero bo mes sa, pa e mamanan bai Hoover Dam, ta hopi trapi, subida, bahada y calor tin. P'esei a prefera pa scohe un trip pa e lago. Lake Mead hunto cu Hoover Dam ta algun di e atraccionnan cu tin na Las Vegas. Pa e trip aki a bai den boto cu e mamanan gosando di un otro angulo di e Hoover Dam. Lake Mead, construi tras di e dam, ta e lago mas grandi na henter Merca. E tin un superficie total di 180 km² cu ta mes grandi cu Aruba. E awa di Lake Mead ta pasa via aquaduct pa e comunidadnan di Suit di California y Nevada. E area recreacional di Lake Mead ta ofrece hopi opcion durante henter aña. Posibilidad pa tuma solo, landa y diferente otro deporte acuatico y sin laga excursion den boto afo. Manera e boto aki mes cu yama Desert Princess, cu tur dia ta haci trip den Lake Mead. Lake Mead ta ricibi entre ocho y dies miyon bishitante pa aña. Hoover Dam a ser traha specialmente pa domina Colorado River. Un bista di e dam y parti di e lago. E dam aki a yuda desaroyo di Las Vegas na un manera tremendo. Ademas e parti ariba di e dam a bira caminda, cu ta manera un brug entre e seronan. Esaki ta facilita transporte den e area ei. Pues, si bo pone atencion, tin auto ta crusa e dam. Hoover Dam a bira un atraccion turistico pa Las Vegas y e ta un fuente pa genera electricidad y distribui awa. Kiermen cu tur esei a trece un desaroyo masha masha bon mes pa Las Vegas. Aki bo ta mira e otro banda di e dam.

Observa cuanto beton tin y con grandi e dam ta, pasobra aki ta e parti di e dam cu ta wanta e masa di awa.

Las Vegas ta fabuloso. Un bista riba hotel Paris di e angulo aki. Di leu bo ta mira Eiffeltoren, bo ta mira un imitacion di e original di Paris. Tambe por aprecia un otro monumento conoci di Paris, Arc de Triomphe, e arco di triunfo. Pasobra henter e diseño di e construccion ta laga bo sinti cu bo ta na Paris. Un ciudad den un ciudad. Cu un dak cu ta laga bo kere cu ta shelo tin ariba.

Diasabra anochi semper tin un toke special. Ata e damanan a yega, nechi bisti, elegante, pa disfruta di e cena. E mesun anochi aki ta eligi mama di aña. Y a yega ora pa saca e ganado.

A selecciona 15 mama prome, despues cinco y Estefanita Felix a keda eligi y, bo mes sa, el a ricibi varios premio e anochi aki mes na Las Vegas, pero e premio mas importante ta cu otro aña e ta den e tour y esei ta su regalo principal pa celebra sin ningun pago e celebracion di dia di mama.

6 Mi a compronde!

A.

- 1 sueño
- 2 Circus circus
- 3 Stratosphere
Otro atraccion ta entre otro Excalibur, Lake Mead, Hoover Dam y hotel Paris.
- 4 Trip den caya.
- 5 Lus, iluminacion
- 6 kasteel
- 7 Tin hopi trapi, subida, bahada.
- 8 a) Auto ta crusa riba e dam / facilidad di transporte.
b) E lago cu a forma, esta Lake Mead, a bira un atraccion pa Las Vegas.
c) Facilidad di electricidad y di awa.
- 9 15
- 10 Di paña, lenso di mara cabes di trahe folclorico.
- 11 Blanco y rand cora.
- 12 Un biahe gratis e siguiente aña (Dia di mama) cu e agencia di biahe.
- 13 No.

B.

- 1 B
Splicacion: E video ta duna biahero informacion di e ciudad Las Vegas y ta recomenda cua ta e sitionan principal cu un biahero mester bishita. A la bes e video tin un caracter apelativo, pasobra e ta haci un apelacion, un yamada

na e biahero pa bishita Las Vegas. Esaki ta sosode mediante e mamanan cu na final di e video ta duna un relato chikito di con bon nan a pasa na Las Vegas.

- 2 Si, e video ta cuadra cu e tema di e capitulo aki *Posibel y imposibel*, pasobra ta pa prome biaha cu hopi di e mamanan aki ta haci un biahe asin'aki pa Las Vegas (segun e narado). Cu otro palabra nan soño (cu por tabata parce imposibel) a bira realidad.

7 Vocabulario

A. Remplaza definicion pa palabra:

- | | |
|---|------------------|
| 1 loke por | a. direccion |
| 2 loke bo ta haci pa yega na un otro luga | b. abstracto |
| 3 procedente di algo otro | c. aplicacion |
| 4 informe di algo | d. imposibilidad |
| 5 irealidad | e. biaha |
| 6 informacion specifico | f. posibel |
| 7 cantidad di referencia y aclaracion | g. brunch |
| 8 uzo y ehercemento | h. noticia |
| 9 rumbo | i. dato |
| 10 sin afinidad cu realidad visibel | j. derivacion |
| 11 mas importante | k. informacion |
| 12 ni lunch ni desayuno | l. principal |

8 Practica

Scucha y wak e siguiente video, despues contesta e preguntanan akibou.

Reportahe di Cas Sjabururi

ES: Elvia Solognier

OL: Omayra Leysner

EK: Elia Kock

ES: *Intro:* Cas Sjabururi, un hogar pa nos adultonan cu deficiencia intelectual. Cas Sjabururi tin como meta duna guia den formacion y den cuidu personal pa asina desaroya of mantene independencia di su habitantenan.

OL: Elia, Elia, bin cas un rato.

Mi nomber ta Omayra Leysner. Mi ta cabesante di Cas Sjabururi. Esaki ta un cas cu ta sirbi como nan habitat- ta nan luga di biba. Nos tin 12 habitante den dje, di cual nan ta 7 mucha muhe y 5 mucha homber.

EK: Nan ta come. Despues mi ta cuminsa haci mi luga limpi, e cas limpi.

OL: E cas ta mixto, pero nan ta parti mucha muhe cu mucha muhe, mucha homber cu e mucha hombernan.
E espacio, e cambernan ta set up tres of dos persona den un camber. Nan tin cu comparti e camber; cada un tin nan cama y un cashi, unda nan tin nan pertenencianan.

EK: Haci huña limpi. Tur eseinan. Drecha cabeï. Esun para ei, e mes! E mes, e mes tin mi dañ. E mes tin mi dañ. El a cumpra renchi pa mi. E ta haci tur cos pa mi. T'e tin mi dañ!

OL: Mi tin cinco leidster. Nos ta traha diferente tipo di warda. Mester un tiki mas ayudo. Tin biaha algun di e wardanan mester, e leidster mester cor'e su so. Si nos tin mas personal, vooral na e momento cu e habitantenan ta na cas, e ora e actividadnan por bai mas vlot. Tambe tin biaha nos tin algun cliente cu por presenta un tiki problema di conducta. Anto e leidster mester concentra pa wak con ta atende e problema di conducta y con pa save e resto di e habitantenan por ehempel.
E leidster ta ripara cu e conducta ta bayendo fo'i man, nan tin cu yama mi. Mi mester presenta mesora pa yuda controla e situacion. Anto for di ora mi ta crusa e heki, nan ta: 'Omayra, Omayra, tal hende tin djimbi.' Esei ta e palabra di e cas. Djimbi! Si, tal persona a haya djimbi, el a haci tal cos of e no ta tende. Nan mes ta bin expresa kico ta pasando na cas.
Nan ta participa den tur e tareanan di cas. Nan ta partie entre labamento di co'i kibra, labamento di paña, colga paña na cabuya, muha e matanan, bari bou afdak.
Pasobra nos ta conta toch cu dos persona cu ta encarga cu e limpieza di e cas, pero nos ta purba involucra e habitantenan lo mas cu ta posibel den e tareanan di cas.

Nan, por ehempel, nan mes ta traha nan pan pa hiba scol. Anan ta yam'e scol. E Centro cu e Pasadia unda nan ta asisti.

EK: Haci bentana limpi, mop, bari, laba co'i kibra. Anto despues nos ta wak television. Si, ami ta gusta laga mi cosnan limpi. Uhum!

OL: Den siman ora nan lanta, nan tin cu prepara nan mes pa bai diferente afdeling y ummm yuda prepara e desayuno. Nan ta desayuna pa nan bai Pasadia of Centro. Ora nan bin cas, e ora nan ta participa un tiki mas na e tareanan di cas.

Ora nan ta yega, nan ta pone nan tas, cambia paña. Algun nan, nan tin e custumber di baña mesora, algun di nan, otro no. Anto nan sa nan tarea; nan ta prepara nan uniform pa bisti. Nan ta prepara nan umm. Si mester strica, nan ta strica nan.

Nan ta muha nan mata. Nan ta cuminsa, nan ta yuda na e preparacion di, caba cu e preparacion di e cuminda cu ya e leidster, ban bisa, a haci un prome fase caba. E ora nan ta pone mesa. Nan mes ta pone e mesa netjes; pone e tayonan cu e forki cu e cuchiu. Locual nan ta bai uza na e momento ei pa come. Nan sa hiba e cuminda na mesa tambe, un pa un, depende ken ta na beurt, no? Cada dia un ta na beurt.

Tin biaha e ta traha riba nan. Of ta pasa demasiado tempo y nan no tin contacto cu e famia. Nan mes ta pidi. Y ta facil pa complace nan. Tin biaha un yamada telefonico so, bo sa, nan ta keda trankilo y nan no ta bolbe ansha pa pidi pa e famia. Pero bo ta wak e ora cu e periodo ta bira un tiki largo pa tin e contacto familiar, nan ta cuminsa bira onrustig. Nan ta keda puntra. Nan ta mostra, ban bisa, e sobrinonan chikito of puntra, ban bisa, pa e persona cu nan ta custumbra di tin mas contacto cu nan den famia.

EK: P'esei ora mi tin problema, tur esenan, ora mi ta malo, mi ta yama nan pariba.

OL: Tin algun di nan cu nunca bo ta tende un yamada telefonico. Anos tin cu acerca nan of nan so sa bin at all. Pasobra si nan ta bin bishita nan mes. Pone cu nan no por ricibie na cas, pero si nan bin un rato, djis mostra cara un 5 minuut sigur sigur bo ta haci nan contento.

EK: Anto ami ta gusta lama, umm gusta lama. Akinan ora e leidsternan bai lama, ami mesora ta subi bus bai lama cu nan. Mi gusta lama masha hopi mes!

OL: Proyecto nos tin cantidad. Eigenlijk, mi ta pensa riba un greenhouse cu e clientenen por mantene nan mes bezig. Nos a cuminsa si. Amsterdam Manor ta nos main sponsor, anto el a traha un cancha di bolas crioyas pa nos. El a planta algun di e matanan di fruta. Anto mi ta bisa, si nos por a amplia esei. Nos tin un hoki di galiña tambe, anto e clientenen por mantene nan mes bezig.

Musica den fondo

Pa biba riba nan mes, preferiblemente, si nos por, ban bisa, tin mas capacidad pa prepara mas cliente.

Paso actualmente nos por prepara, ban bisa, exterior di e cas dos hende so nos por prepara. Nos tin luga pa dos hende so. Sinembargo, toch paden di cas nos ta purba duna nan e maximo di independencia y pa nan, con ta bisa, participa na tarea, den tur e tareanan di cas. Bo sa, den futuro nan lo por logra bai biba independiente(mente).

EK: Esun cu ami a haya mas bunita. Esun cu nos a bai e dia. Con yama e luga trobe? Di ... Con yama e cos di Lourdes atrobe? Grot di Lourdes. Esei mi gusta mas hopi. Aha. Mi tin su potret saca. Aha, einan mi ta bisa nan hiba mi tur ora. Nos ta bai lesa y tur eseinan. Einan mi ta bisa nan hiba mi. Mi gusta e cos ei.

Musica den fondo

OL: Nan mester tin un mentor, un persona cu ta ..., vooral na e comienso, cu por Pasobra nan ta custumbra na e sobreproteccion tur nan bida. Nan a biba na e famia, despues nan a biba akinan. Nan semper nan ta protehi. E biaha aki cu nan ta bai biba nan so, bo no por pone nan den un cas y laga nan. E guia mester continua y cada biaha hacie un tiki mas, ban bisa, leu for di otro.

Na comienso sigur nan mester un tiki mas atencion, pero despues, ban bisa, e bishita di e mentor of e persona encarga lo por bira

un tiki menos frecuente. Ban pon'e asina, pero sigur sigur por lo menos un bes pa luna wak con el a bai. Mi ta referi na un bes pa luna, ora nan ta asina leu caba. bibando nan so, no

EK: Si, dushi omm, otro luna mi ta bai. Awor nos tin nos mesun bus, awo. Esei ta nos bus blanco awo.

OL: Actualmente nos ta preparando algun di nan pa bai biba independiente(mente). Pero ya tin hopi ta warda ta wak caba ki dia esakinan ta bai pa nan por haya luga.

A.

1 c; 2 c; 3 c; 4 a; 5 d; 6 d; 7 a; 8 a. (corecto); 9 b; 10 b; 11 pregunta 9

B.

1 I; 2 C; 3 C; 4 I; 5 C ; 6 I; 7 C; 8 I

C. 1 E video di *Las Vegas* ta duna informacion di biahe, informacion di suceso y e ta un tipo di propaganda.

2 E video di *Cas Sjabururi* ta duna informacion.

Parti 3 KICO TA BO OPINION?

2 Mi a compronde!

1 I

2 I

3 C

4 d

5 c

6 E ta muestra cu algo cu tabata parece imposibel, esta clonacion di bestia, porfin a bira algo posibel.

7 Secuencia di e sucesonan:

c - d - b - f - a - e

3 Vocabulario

1 biblioteca

2 clonacion

3 relato

4 computer

2 Posibel y imposibel

- 5 proyecto/beneficio
- 6 bestia di cas
- 7 investigadonan
- 8 involucra
- 9 experimento
- 10 clona

4 Practica

Tarea 1

Prepara algun pregunta prome cu haci e entrevista.

Nos ta haya teoria di dunamento di informacion papia of skirbi na rubrica 1.

Tene cuenta cu e datonan presenta mester ta corecto y secuencia di e sucesonan mester ta cla.

Tarea 2

(Mira e observacionnan na Tarea 1).

6 Mi a compronde!

- 1 a
- 2 a I; b C
- 3 b
- 4 a. C
- b. C
- c. I
- d. C
- e. C
- f. C
- g. C
- h. I
- i. I

7 Mas vocabulario

1) A. expresion

- d. gordo manera un bari
- g. cai den tentacion
- i. morto cansa
- j. morto spanta
- l. papa soda

B. sustantivo

- b. sobrepeso
- c. astro
- k. pesadiya
- p. claustrofobia

C. adhetivo

- e. haragan
- f. golos
- h. intrankil
- m. desespera

D. verbo

- a. restringi
- o. debuta

- n. yen di miedo
- r. soda friu
- q. sensacion manera
un preso den un
luga sera

2) Frase

- a. Cu e lei nobo Gobierno ta *restringi* libertad di expresion.
- b. Docter a prescribi mi un dieta, pasobra mi tin mas cu dies kilo di *sobrepeso*.
- c. Maradona ta un ex *astro* di futbol di Napoli.
- d. Si Johnny sigui come asina, e lo bira *gordo manera un bari*.
- e. E homber *haragan* ta sinta henter dia bou di palo sin haci nada.
E homber *haragan* a come dos biaha y ainda pidi mas.
- f. E cacho ta masha *golos*, e no por sinti holo di cuminda.
- g. Mi a dicidi di stop di huma, mi ta spera di no *cai den tentacion* y cuminsa huma atrobe.
- h. Mi ta *intranquil*, pasobra basta dia mi no a tende nada di mi ruman na Canada.
- i. Mi ruman a yega cas *morto cansa* di trabou.
- j. E señora a keda *morto spanta* ora cu diripiente el a topa un homber den hanchi.
- k. Ayeranochi mi tabatin un *pesadiya*; m'a bula lanta yen di spanto.
- l. Nan a keda *papa soda* despues di e caminata di tres kilometer.
- m. Mi ta *desespera*, mirando tanto problema sin solucion.
- n. Awor cu polis ta controla riba caya, hopi hende ta *yen di miedo* pa haya but.
- o. E rei di tumba di e aña aki a *debuta* cinco aña pasa na festival di tumba.
- p. E no ta gusta dreña den lift, e ta sufri di *claustrofobia*.
- q. Den e oficina ei bo ta sinti un sensacion *manera un preso den un lugu sera*.
- r. E machi a cuminsa *soda friu* di spanto.

3) Algun sinonimo

- haragan - golos
- claustrofobia - sensacion manera un preso den un lugu sera

8 Practica

Traha den grupo di dos alumno riba e dialogo.
Tene presentacion despues dilanti di klas.

9 Ñapa

Ta pone e palabra di negacion te dilanti den e frase ora kier duna enfasis na e negacion.

Ta pone e palabra di negacion te patras, pasobra e luga di un complemento adverbial por ta patras den frase na Papiamento.

Parti 4 KICO BO KE LOGRA?

2 Mi a compronde!

1 C; 2 I; 3 b; 4 b; 5 Pa lei ta S.P.D. ta bira doño di e slogan.

6 Hopi di nos mes ta hinca Sinterklaas den problema, pasobra nos no ke bisa kico nos ke. Pero como mucha kico cu bo haya ta haci bo contento. Un trompet di bleki cu, pa casualidad, tin un tono so; un tambu tambe di bleki; un macaco di bleki cu bo ta ranca un cabuya cu ta sali for di un caminda den su curpa y ta pon'e subi baha na e cabuya; un Janchi n' ke bai profos colga na un cabuya mara na dos pida palo, cu ora bo primi laga bai, Janchi ta haci kenshi, rek, lanta y bolter. Otro mucha cu famia di mas moda ta haya bala di bledi; stoommachine; toverlantaarn; enfin, diferente ta bira cowboy cu sombre, pida carson hancha yen di fraña y asina un rebolbo di clapchi y no lubida e scopet di pida palo cu un tubo di bleki pega riba dje.

3 Vocabulario

Den e caso aki e docente por recomenda e alumnonan, si ta necesario, pa busca e definicion den un diccionario splicativo di otro idioma y djei traducie na Papiamento.

- 1 slogan : un frase cortico pa propaganda algo
- 2 departamento : un division special di un organisacion (di gobierno, di comercio etc.)
- 3 sikiatrico : relaciona cu malesa di mente
- 4 funda : lanta algo (scol, movimiento etc.)
- 5 salubridad : salud colectivo
- 6 tratamiento : cuido (medico)
- 7 enfermero : persona specialisa cu cuido di salud di hende
- 8 pashent : persona cu mester di cuido specialisa pa su salud
- 9 comportacion : manera con hende of algo ta comporta su mes
- 10 medicamento : remedi

7 Mas vocabulario

- 1 stet
- 2 tranca
- 3 antibiotico
- 4 coma
- 5 alcoholico
- 6 operacion
- 7 nier
- 8 receta
- 9 infeccion
- 10 nacemento
- 11 orina
- 12 anemia
- 13 adicional
- 14 listra
- 15 analisis

Parti 5 FICCIÓN

2 Mi a compronde!

1. C
2. I
3. C
d y e
4. b
5. Kampvuur, Kimamento di diploma
6. b
7. No, pasobra ta bon pa realisa cu un diploma ta algo cu tin hopi balor.
8. No ta pasobra nan ta haci tal cos, Terence tambe tin cu imita su compañeronan.
9. No, pasobra aña pasa caba el a slaag pa MAVO. E tabatin hopi tempo pa rondia trabou.
10. Si, pasobra algo asina por sosode den bida real. Esaki dor di frustracion, debi cu no por haya trabou.
No, pasobra un persona no ta studia pornada y e diploma tin su balor stipula pa lei.

3. Vocabulario

- | | |
|---------------------|-----------------|
| A) 1. fragmento | 8. caracteriza |
| 2. conclui | 9. turno |
| 3. fabula | 10. descripcion |
| 4. estilo | 11. imaginario |
| 5. estilisticamente | 12. tipifica |
| 6. discurso | 13. sabiduria |
| 7. sucesonan | 14. inventa |

4 Un tiki mas di literatura

Tarea 1

Tarea 2

5 Ñapa literario

Tarea

Ta topa cu e tema *Posibel y imposibel* den e prome chiste y tambe den e di dos chiste.

- a. Den e prome chiste *Imposibel*, pasobra e titulo mes ta papia pa su mes.
- b. Den e di dos chiste *Mas halto*:
 - imposibel, pasobra esun cu ta conta e chiste lo mester por a muri of por lo menos keda herida.
 - posibel, pasobra un explosion asina por sosode den bida real.

CAPITULO 3

MAS LIHE, MAS HALTO, MAS LEU

Parti 1 BO TABATA SA?

1 Bula sali for di bo neishi

2 Mi a compronde!

1 I; 2 C; 3 C; 4 I; 5 C;

6 a; 7 c; 8 b; 9 d

10 Bishita e website di Euro haus.

11 E texto ta trata e topico di un cas movibel den poco tempo haciendo uzo di un helicopter cu por hiba bo cas di un luga pa otro.

3 Vocabulario

1 E palabra *serial* ta derivacion di e palabra *serie*. E palabra *serial* ta un adhetivo deriva di e sustantivo *serie*.

Otro combinacion cu e verbo *bula*:

- | | |
|------------------------|-----------------------|
| - bula lanta | bula drenta bula kita |
| - bula sali bula habri | bula coi |
| - bula bai bula bini | |

2 bula lanta

3 bula bai

4 core yega

5 core tene

6 core kita

7 core bai

8 cana yega

9 E ta indica cu por move/cambia e luga di un cas. Den e caso aki ta posibel move un cas di un luga pa otro.

a. contabel: algo cu bo por conta; yega na conoce su cantidad

b. deseabel: algo cu bo ta/por desea

c. tragabel: algo cu bo por traga of guli. Den sentido figurativo e ta nifica algo cu bo por acepta, aunke cu cierto dificultad

d. comibel: algo cu bo por come

e. lababel: algo cu bo por laba

f. bailabel: un piesa cu bo por toca pa balia

- g. tolerabel: algo cu bo por tolera, laga pasa
- h. aceptabel: algo cu bo por acepta
- i. deducibel: algo cu bo por deduci for di un otro cos
- j. aplicabel: algo cu bo por aplica, pone den practica

4 Practica

Tarea

- 1 E texto ta reseña un pelicula di amor cu ta pasando na Cinema for di dia 13 di september.
- 2 A. introduccion Entrante Profesional. (prome columna e di dos alinia)
 B. nucleo Ta aña frei cu otro. (di dos alinia di e di dos columna)
 C. final E pelicula na Cinema, (ultimo frase di di dos columna)
- 3 E introduccion ta indica ki dia ta cuminsa pasa e pelicula y na unda ta pas'e. E ta indica tambe e tipo di pelicula, e actornan principal y e persona cu a dirigi e filmacion. Tambe e ta indica riba kico e pelicula ta basa, kico e ta representa y con actuacion y direccion ta.
- 4 E final ta indica con largo e pelicula ta y cu e ta pasa na Cinema entrante awe.
- 5 Tema principal ta e amor entre Pelagia y Corelli.
- 6 **Ehempel di un aviso:**
 "CAPTAIN CORELLI'S MANDOLIN"
 Tremendo pelicula di amor y di guera.
 Bin admira e actornan Nicolas Cage,
 Penelope Cruz y John Hurt den un di
 nan miho actuacionnan.
 Direccion escenico ta den man di e
 conocido John Madden.
 Bo no por perde e pelicula aki cu ta
 cuminsa pasa na Cinema for di dia
 13 di september proximo.

6 Mi a compronde!

1 I; 2 I; 3 I; 4 C; 5 d; 6 c; 7 a

7 Mas vocabulario

1	temporada di horcan	- d	6	instalacion	- g
2	bracket	- e	7	rafaga	- a
3	radio portatil	- i	8	depresion tropical	- h
4	den bon estado	- j	9	lekmento	- b
5	promedio	-	10	forsa destructivo	- f

8 Practica

Tarea

E articulo cu e alumnonan ta skirbi, mester cumpli cu e siguiente exigencianan:

- introduccion, nucleo y parti final:
 - un introduccion di mas o menos 50 palabra
 - un nucleo di mas o menos 150 palabra
 - un parti final di mas o menos 50 palabra
- division di e texto den alinia (minimo 5)
- duna algun conclusion den e parti final

Parti 2 BO TABAT'EI?

I Bestia di mondi no ta bestia di cas I

Nos islanan tin un naturalesa sumamente bunita, cu un variacion amplio di tipo di palo y mata cu mayoria di hende no sa di dje. Meimei di tur e berde aki ta topa cu otro bida di naturalesa, e bestianan. E bestianan aki tin mester di mata pa por biba. Mata ta un di e fuentenan di alimento pa bestia y tambe e caminda cu nan por traha nan cas, por ehempel un neishi. Mata na su turno tin mester di bestia pa por biba. Pensa, por ehempel, riba e insectonan cu ta bula di flor pa flor pa chupa miel y na mes momento ta fertilisa nan cu hariña di flor, loke ta resulta den crecimiento di fruta. Parha cu ta come fruta ta distribui e simianan via di nan sushi y ta aumenta asina e posibilidad pa mas palo por nace.

Tur hende conoce tambe e ehempel di e blachi di *infrou* (blachi di tuna) cu ta pega na curpa di cabrito cu ta cana den mondi. Despues e blachi ta kita cai for di nan curpa y esaki ta pone cu *infrou* (tuna) ta sigui crece otro caminda.

Den naturalesa di nos isla por haya representante di tur *grupo di nos mundo di animal* (especie). Varios shen insecto, manera fruminga, abeha, barbulet, dalacochi y yeye, ta cumpli cu nan tarea den e sistema ecologico. E amantenan

3 Mas lihe, mas halto, mas leu

di parha ta keda *atrae* (atrai) pa un *populacion* (poblacion) di parha masha bunita. Tin hopi interes pa parha di mondi, manera warawara y kinikini, y pa e diferente *tipo* di bubi di nos bahia- y lagunanan y flamingonan di nos saliñanan. Pero pa mira tipo di parha mas conoci, manera totolica, trupial, barica geel y blenchi, no tin nodi di bai mucho leu for di cas. Nos ta topa nan den nos mes cura.

Mundo di reptil tambe ta bon representa. E snan mas conoci ta yuana, bestia hopi fascinante di berdad, lagadishi, *cacu* (sorto di toteki) y pegapega. Asta e mundo di anfibio tin representante. E *sapo* (dori) di Corsou y for di algun aña pasa tambe tin un sapo mas chikito cu ta fluit. Probablemente e tipo di sapo aki a keda importa for di Venezuela den tera di pochi pa mata.

E mamiferonan di mas tipico cu ta biba den mondi di Corsou ta bina rabo blanco y *conenchi* (coneu). Riba nos islanan tambe tin cabrito y burico cu for di hopi aña pasa a bandona cura di nan doño y a bira bestia di mondi.

2 Mi a compronde!

- 1 d
- 2 casi tur, menos cacho, pushi, cacalaca y pisca cora.

3 insecto	parha	reptil	anfibio	mamifero
barbulet (n)	barica geel (b)	lagadishi (a)	dori (h)	cabrito (p)
yeye (o)	trupial (e)	yuana (f)		cacho (c)
cacalaca (g)	kinikini (i)	pegapega (j)		pushi (d)
	prikichi (k)			coneau (q)
	totolica (m)			
	warawara (r)			

Observacion: E docente por puntra si e reparticion ta corecto; cua especie no tin den e reparticion? pisca cora (l)

- 4 d
- 5 d

3 Vocabulario

- 1 a) insecto
- 2 b) coneu
- 3 c) barica geel, d) trupial, e) kinikini, f) prikichi, g) totolica, h) warawara, i) parha

- 4 j) cabrito, k) cacho, l) pushi, m) coneu
- 5 n) barica geel
- 6 o) yuana
- 7 p) anfibio
- 8 q) pisca cora

4 Bestia di mondi no ta bestia di cas 2

Loke si no ta aceptabel ta ora hende concientemente dañá naturalesa djis pa interes personal. Por ehempel, ora hende saca prikichi, lora of falki chikito for di nan neishi den mondi pa bende nan riba caya. Tin hende cu ta tira yuana cu *chinha* (stichi), tumba nan for di palo y mara nan pianan pa despues haci negoshi cu nan.

Hende cu ta haci esaki ta horta algo for di nos, pasobra naturalesa ta di nos tur. Y esun cu ta cumpra un di e bestianan aki pa ser'e den couchi pa pronk cu ne ta un encubrido y p'esei mes culpabel. Un bestia cu ta biba den naturalesa ta custumbra di tin espacio y e no por ta felis bibando den un couchi. Ta hopi tristo cu el a perde su libertad y cu avor e tin cu pasa henter su bida den cautiverio. Prikichi y lora, por ehempel, ta e bestianan social cu ta custumbra di biba den grupo; na momento cu nan sinta nan so den couchi nan ta haya stress. Nan ta bai ferfela nan mes y nan ta cuminsa comporta abnormal, por ehempel ranca nan mes pluma of nan ta cuminsa grita pa loco. Hopi biaha un bestia asina ta bira malo y generalmente ta muri prome cu su tempo. No, pa nan bida den couchi no ta bida.

Ta p'esei mester gosa di naturalesa, pero no saca nada for di dje. No cumpra nunca prikichi, lora, falki of yuana cu nan a saca for di naturalesa. Pasobra, si hende sigui ranca e bestianan aki for di naturalesa, nan lo keda menasa cu extincion; kemen, chens cu un dia e bestianan aki lo caba na nada.

Pero si ningun hende no cumpra bestia asina, di mes e ladronnan lo stop di saca parha chikito for di nan neishi y coi yuana pa bende nan. Esaki lo ta e unico manera cu abo por yuda conserva loke a sobra di nos naturalesa.

Papiando di bestia di cas, rond mundo tin hende ta tuma bestia di mondi y preferiblemente un bestia exotico pa cria na cas. Un bestia exotico ta un bestia importa for di otro pais. Por ehempel, un tiger pushi. E bestia aki ta den selva e mester ta of den un cura patras di cas di un hende? Y macaco, nan no mester ta den palo embes di den couchi di un balcon? Y bo ta kere cu un caiman ta sinti su mes mas dushi den su ambiente natural of den vijver di un coleccionista di bestia exotico? Aki riba nos isla tambe sa ofrece bastante bestia exotico. Esaki ta sosode principalmente na e barconan *di fruta* (na Aruba: barco di pisca) cu ta bin di Venezuela y tin biaha tambe na algun luga cu ta bende bestia.

Nan sa importa macaco, boa, caiman, lora y pushi tiger. Hopi biaha ta captura e bestianan aki na un manera masha cruel mes, cu trampa traha di waya di metal, for di cua nan no por logra scapa nunca. Tin biaha un bestia asina ta keda asina herida cu e ta muri den su mes trampa. Yagdonan cruel ta mata e mama di macaco pa asina gara su yiunan.

Ta transporta e bestianan captura pa otro pais den caha yena di mas, caminda nan tin falta di suficiente oxígeno. Nan ta sufri di temperatura mucho halto of mucho abou y nan ta haya sed y hamber. Ora cu, porfin, e cahanan a yega nan destino, ta resulta cu hopi di e bestianan ta morto of herida. E bestianan cu sobriebibi nan ta bende cu hende cu ta asumi cu e bestianan aki sigur lo por bira un bon bestia di cas y por biba hunto cu nan mescos cu cacho cu pushi. Pero nan ta kiboca nan mes, pasobra no ta nada facil pa cuida nan.

Despues cu doño di un bestia exotico keda confronta cu hopi problema, e no ke e bestia mas. E ta dicidi di laga pas'e *angua* (hangua) mand'e otro mundo of e ta bandon'e den mondi riba nos isla, caminda mayoria di biaha e ta muri di hamber. Sigur sigur un fin tristo. Kemen, luga di un bestia exotico no ta cerca nos, pero na su tera. Ademá exportacion y importacion di mayoria di e bestianan aki ta prohibi, pa motibo cu nan existencia ta na peliger.

- 1 caiman; boa; morcoi
- 2 b; c; d; e; f; g; h
- 3 Un so
- 4 c
- 5 Cu luga di bestia exotico no ta cerca nos, sino na nan tera. Ademá exportacion y importacion di hopi bestia exotico ta prohibi, pasobra nan ta menasa cu extincion.
- 6 Den e prome parti di e dividi a papia di bestia den naturalesa. Den e di dos parti a papia mas di bestia den couchi (cautiverio).
Den e prome parti a papia di bestia di nos isla, den e di dos parti ta papia tambe di bestia exotico.

ATA MI AKI

UNION DI RAPPER LOCAL - URL

Oracion: Nos ta yama Bo danki, Señor
Cu Bo lo trece cambio den e hobennan aki
Cu lo Bo yuda nan, cu lo Bo ilumina nan mente, Señor
Danki den nomber di Cristo Hesus.

- Couplet 1.1:
Hiram
Rodriguez
- Tanto pelea, tanto sla, tanto idea pa lastima
Tanto famia preocupa, tanto a yora lagrima
Tanto pregunta, tanto kier sa: Dicon e cos 'ki a cuminsa
Dicon problema a escala, dicon e hoben a rebeldia?
Dicon e cos 'ki n' por caba. Dicon, dicon bo kier sa?
Awel, sinta un rato, para scucha dos bario bon strak, bon stabil
Dos bario cu henter pueblo kier mira Frankil.
Pero con cos por Frankilisa, si nos no realisa,
Cu ta nos mes t'esun cu ta causando e problema
Dor di cana tur tur rabia, dor di cana tur tur arma
Dor di yega haci, dor di yega actua sin reflexiona
Awel, bo mati a blas mi mati, mi ta blas di bo bek
Paso t'esei t'e style cu nos ta cana planta respet
Awel, mi yave, scucha mi, cos tin cu para aki
Paso sin nos, tur ta haya nos ta dera nos mati.
- Couplet 1.2:
Reginald de
Palm
- Den e guera 'ki, nos tur sa cu no tin weg'aki
Ta p'esei, pone gun abou, anto tende mi
Cuanto mama mas tin cu yora pa nos dicidi
Cuanto bida mas tin cu ta bai fo'i dje mundo 'ki
Kico ami cu bo tin cu haci p'e no ripiti
Cuanto tempo mas hubentud tin pa dispidi
Cuanto letra mas mi tin cu skirbi: scucha mi 'ki
Un Aruba tin y nos kier wak Aruba reuni.
- Refr:
Hendrik
Tevreden
- Tata, ata mi na rudia 'ki,
Mi tin mester di Bo amor pa mi por distingui
Ki ta bon, ki ta malo, pa mi elegi,
Mi a yega na e punto pa arepenti.
- Couplet 2.1:
Giovanni
Mackay
- Madiki, mi a bin representa,
Mi a pasa den cos, p'esei mi por bisa bo
E no ta paga, laga malo so, cu bo no ta imagina
Cu despues lo bo pensa si b'a evita
Lo bo no ta den e cos 'ki mes hinca
Bo no sa ki bo destino tin warda, nos no a bin pa husga
Sino pa mehora y drecha nos Aruba tan stima
Ini mini mini mo... who's the next that has to go
Scucha, libra nan di bida di maldad y bringamento
E unico salida awendia ta shete pia bou dje tera 'ki dera

Lebomai e arma, alcohol y droga
 Cu ta gaña bo, laga bo pensa mas di loke cu bo ta
 Ora e mentira cu e haltura pasa, lo bo realisa yora
 Pero bro, e or'eí ya ta lat
 Si b'a compronde kico e union 'ki su mensahe ta
 Dakota, Madiki, t'un Aruba nos ta.

Couplet 2.2
 Elton
 Sneek

Pa nos mes bringa otro ta ridiculo
 For di edad hoben, perde tur escrupulo
 Cana cu amigo criminal y crea vinculo
 Un stap mas cerca di e ultimo capitulo
 Den tur corant tin potret y articulo
 Di e desenlace tristo y dramático
 Aruba ta den shock cu e sucedido tragico
 Un pueblo humilde awo ta den panico
 Hendenan cu miedo pa nan sali fo'i nan cas
 Ban stop e cos aki, luganan no ta safe mas
 Mi lema: *tur dia y tende... tende*
 Dakota representa potentemente.

Refr.:

Tata, ata mi na rudia 'ki, mi tin mester di
 Bo amor pa mi por distingui
 Ki ta bon, ki ta malo pa mi elegi,
 mi a yega na e punto pa arepentí.

Couplet 3:
 Jermaine
 Howard

Mi tambe a 'represent' mi block
 Mi tambe a cana cu mi glock,
 m'a pone hopi hende sufri, m'a ponele na un stop.
 Ken mi ta pa predic'e? Rol, esun c'a cumins'e
 E por tuma mi henter mi bida, pero ta mi mes ta bai cab'e
 Cu mi bandera blanco, mi ta cla pa marcha bai abou,
 Si berdad bo stima bo bario, bo tambe mag di cai den tou
 Cobarde? Se! Pero lo mi ta bibo, mañan
 Pa concientisa tur e chikinan, t'esei ta mi plan
 Y si bo no kier yuda mi, neger, no stroba mi den mi meta
 Style di Martin Luther King, lo mi bira e profeta
 Bo no mester 'na mi bo man, loke mi kier ta respet.
 Mi sa tin biaha ta duro, pero mi ke bo haci bo best
 Paso bo no ta di east, anto esaki no ta west.
 Con por ta... bo ta cana arma anto, bo tin e crus na bo chest

Mi no a bisa bo leumai, pero bo kier a hunga tough guy
Awo bo ta dera of sera, bisa mi unda bo matinan ta.

Refr.: Tata, ata mi na rudia 'ki, mi tin mester di Bo amor pa mi por
distingui
Ki ta bon... ki ta malo pa mi elegi, mi a yega na e punto pa
arepentí.

Shout: Dicon nos tin e guera 'ki?
Hendrik Un Aruba nos ta
Tevreden Sin frontera, sin distincion
Stima bo prohimo, mane' bo ta stima bo mes.

Refr.: Tata, ata mi na rudia 'ki, mi tin mester di Bo amor pa mi por
distingui
Ki ta bon..., ki ta malo pa mi elegi,
mi a yega na e punto pa arepentí.

6 Mi a compronde!

1 C ; 2 I ; 3 I ; 4 C ; 5 C ; 6 b

7 d

8 stop cu violencia entre barío

9 a

10 E alumnonan mester por discuti, duna nan opinion y respeta opinion di
otro.

7 Mas vocabulario

1 bati cabes

2 pone mi boca na papiyot

3 pone bo cabes na waterpas

4 pone su horea na eifi

5 su wowonan a span bira manera scoter

6 su wowo ta scur

7 su wowo a bira scur

8 boca a keda core awa

9 su horea a keda fluit

10 mi horea ta fluit

8 Seferina Ras

Entrevistado: Bonbini! Awe nos ta di bishita cerca Maria Seferina Ras-de Kort, cariñosamente yama Tanta Sefe.
Nos ta bai toca tema di algun custumber di antes.

Tanta Sefe, Tanta Sefe por a conta nos un poco di bautismo?

Seferina: Tempo di bautismo, tempo di nos tempo, muchanan mester batisa asina cu nos bin di hospital, pasobra ami a haya tur mi yiunan na Lago Hospital, no. Anto tin biaha bo ta keda shete dia, ocho dia. Ma asina bo sali, pa su mañan mes bo tin cu *bautisa* (batisa) bo yiu. Esei ta e regla cu nos tin. Bautismo ta tuma luga... e baby no mag drenta bai den misa bin padilanti, e tin cu keda patras den bautisero. E tempo ei e bautisero ta patras den misa, unda aworaki tin e luga di pone klok (bati klok), einan e bautisero ta. Anto e mucha mester bautisa einan. E ta bai einan cu un yaya, cu un hende grandi, nan ta yam' e un yaya, ta bai e padrino cu e madrina. Un tata mes no sa bai, masha poco tata ta bai, un padrino, un madrina y e yaya cu ta bai cu ne. Anto ora nan caba di bautis'e, e ora ei nan por bai cu ne padilanti den misa. Asina e regla ta, anto bo mester bautis'e asina cu bo sali for di hospital. Esei ta e regla.

Entrevistado: Anto awo, ora cu nan ta caba di bautis'e, anto nan ta bai drenta misa cu ne, e or'ei tin un ceremonia di misa?

Seferina: ... di misa. Ahan, e or'ei si nan ta bai padilanti cu ne. E bautisero ta patras.

Entrevistado: Awor, emm... Tanta Sefe a conta nos anteriormente algo cu ora cu Tanta Sefenan mester bai casa, Tanta Sefenan ta haya cierto les pa si algo bai robes...

Seferina: Ahan... si... nos ta tuma les, lesnan pa casamento, no. Nos ta bai na pasto, pasto ta duna nos les di batis... casamento, anto e ta bisa... si... ora bo ... si en caso cu bo a haya un miskraam, cu abo cu bo casa so t'ei, pero si e feto... feto nan ta yam' e? ...e ta bibo, bo mes mester bautis' e of bo casa ta bautis'e, anto ta bautis'e cu awa bendita na nomber di Tata, di Yiu y di Spirito

Santo. Esei ta un deber sagrado pa e pareha. Bautis'e, bautis'e, e ta bibo... ta bautis'e, aunke ta un feto e ta... un baby tambe... ta bautis'e. Y un mucha cu nace, cu tambe ta den problema, e partera of e hendenan di cas, mama, tata of cua cu ta, tambe tin ordo pa bautis'e na cas.

Entrevistado: Y, awo, sa pasa e temponan aya problema cu e mayornan..., e mamanan cu ta haya nan parto, ta hopi mas grandi cu aworaki. Kico ta pasa por ta, ora un mama no t'ei, e fayece of e ta gewoon malo ainda?

Seferina: Nan ta trece... yaya ta trece... yaya of madrina....mi mes por corda, paso mi padrino tabata ruman di Papa, anto e padrino no a aparece, anto e tempo ei tabatin mucha di pasto... nan ta yama nan: mucha di pasto...e mucha na pasto. Anto el a para pa mi padrino.

Entrevistado: Anto Tanta Sefe a keda yam'e semper padrino?

Seferina: Ahan.

Entrevistado: Anto e respet toch tabat'ei.

Seferina: Ahan, si, paso t'e a para pa padrino.

Entrevistado: Algo leuk si...

Seferina: Si, algo leuk... si, algo leuk.

- 1 d
- 2 Bautismo, ricibimento, confirmacion, casamento, pidimento di man, y noviasgo
- 3 Tanta Sefe
- 4 a, b, c

Parti 3 KICO TA BO OPINION?

2 Mi a compronde!

- 1 C; 2 C
- 3 Den e 18 añanan cu Mahatir Mohamad a goberna e pais, el a logra realisa algun obra supergrandi, halto y impresionante den Kuala Lumpur. (Esaki ta un ehempel).
- 4 Proyecto masha grandi.
- 5 E parti di e texto entre regel 25 y 27 tin un caracter apelativo. E parti aki ta cuminsa cu e palabra: Esnan....., y e ta caba cu.....na 03-2623088.

E palabranan apelativo ta :

- tin un record
- cu ta entusiasma
- cu ke verifica
- of sa di cualke record
- por fabor, yama
- of manda fax

E texto aki ta trata lo siguiente:

- Kibramento di record a bira un obsesion na Malasia.
- Mahatir Mohamad ta esun cu a percura pa e obsesion aki cu su megaprojectonan.
- Pero tambe Danny Ooi cu a bini cu e buki di record a registra mas cu 1000 record Malayo.
- Tur hende (Malayo) interesa pa aparece den e Buki di Record di Malasia por yama na telefon of manda un fax.

3 Vocabulario

- | | |
|-------------------|-------------|
| 1 altísimo | 8 volumen |
| 2 morcoi (morcoi) | 9 mentira |
| 3 coincidencia | 10 rama |
| 4 siames | 11 malo |
| 5 mesa | 12 lustro |
| 6 salo | 13 tropical |
| 7 lucrativo | 14 caloria |

4 Practica

- 1 E opinion por ta relaciona cu e tipo di actividad menciona pa pone un record mundial.
E por ta relaciona tambe cu e bentahanan y/of desbentahanan cu drentamento den Buki di Record Guinness por tin pa Corsou y pa Manolo.
- 2 Den e columna e alumno mester duna tambe su opinion personal relaciona cu e evento. E alumno mester tene e columna entre 200 y 250 palabra.
- 3 E alumno mester pone e informacion aki tambe riba papel. E mester splica, entre otro, dicon e ke kibra tal record. E mester bisa tambe con lo e ke prepara su mes p'e por kibra e record.

6 Mi a compronde!

- 1 regel 2 y 3. Aki e texto ta bisa:
'E splendor cora di e raketnan' y 'e bomnan rementando den laira'. Esaki por ta indicacion cu Francis Scott Key a skirbi e himno despues di e Di 2 Guera Mundial, pasobra ta durante guerra por a mira splendor di e raketnan y di e bomnan.
- 2 explosivo
- 3 Aficionado ta nifica 'amante di vuurwerk' den e contexto aki. Pues, un hende cu ta gusta of tin hopi interes den tur loke tin di haber cu vuurwerk.
- 4 Vuurwerk legal mester cumpli cu e siguiente exigencianan: e mester tin
 - number di e fabricante riba dje.
 - e palabranan Clase C riba dje.
 - un etiket di advertencia.
- 5 Nos ta uza sencia.
(Tambe nos ta limpia cas cu cierto likido (perfuma)).
- 6 Por consider'e un monologo, pasobra ta un hende so ta na palabra, dunando informacion tocante vuurwerk.
- 7 Si bo cambia un monologo pa un dialogo of un polilogo, lo bo tin di laga mas hende (interlocutor) intercambia cu otro den e texto. Mas hende ta haya chens pa expresa nan mes den e combersacion. Den caso di un dialogo, dos hende ta intercambia y den caso di un polilogo, mas cu dos hende ta intercambia.

E texto lo por tin e ora ei structura di un entrevista, caminda dos hende ta intercambia informacion tocante vuurwerk. (Den caso di un dialogo). Den caso di un polilogo, mas cu dos hende lo intercambia di idea tocante e topico di vuurwerk.

7 Mas vocabulario

Ehempel di algun palabra relaciona cu e tema di e parti aki ta:

- | | |
|-------------|----------|
| - clapchi | - strea |
| - pagara | - zonido |
| - explosion | - Chines |
| - candela | - tapijt |

8 Aki ta trata di un ehercicio pa habilidad di papia.

Bolbe wak e teoria di papia pa publico bou di rubrica 5.

Parti 4 KICO BO KE LOGRA?

2 Mi a compronde!

- 1 a
- 2 a) e ta duna informacion explicito y precies.
b) e ta capta atencion di e lesado mesora.
- 3 - gana un camara NIKKA
- indica na unda a saca e potret
- por fabor, skirbi nomber etc.
- tur loke bo mester haci ta...
Uzando, entre otro, e tipo di formulacion imperativo, e autor ta haci un apelacion riba e lesadonan.
- 4 E texto ta destina pa lesado di Pan Cayente cu tin 14 aña di edad of mas.
- 5 a.
- 6 b,c,d (e caracteristicanan aki ta referi na prome instancia na contenido di e texto).

7 A uza strepi na e siguiente luganan:

- Potret Avansa - un di e camaranan di mas chikito y mas fofo na mundo
- ta midi...

A uza parenthesis na e siguiente luganan:

- adres y number(nan)
- ora y titulo (scohe entre seis idioma!)

A uza punto suspensivo na e siguiente luganan:

- Esaki ta ...? (Bou di e parti: Regla).

A uza strepi den e texto pa agrega informacion cu mester hala atencion di e lesado.

A uza parenthesis den e texto pa agrega cierto informacion (cu por a lag'afo tambe).

Uzo di e signonan ortografico aki ta cuadra cu e teoria duna.

- Ta haci uzo di punto suspensivo pa capta atencion di e lesado. E lo mester sigui lesa pa e haya sa kico e competencia ta ensera. Punto suspensivo ta indica tambe cu e NIKKA L-4 tin mas característica cu esunnan menciona.

- 8**
- un di e camaranan di mas chikito
 - y mas fofo na mundo
 - e saco di camisa di mas smal
 - su funcionamiento ta mes elegante cu su apariencia
 - e ta mes chikito cu un baraha di carta

3 Vocabulario

- A.**
- 1 aparenta
 - 2 anuncia
 - 3 gana
 - 4 competi
 - 5 participa

- 6 kere
- 7 ilumina
- 8 agrada
- 9 planifica
- 10 funciona

- B.**
- 1 largura
 - 2 diversidad
 - 3 amigabel/amical/amistad
 - 6 margina/ marginal/ marginalisa
 - 7 milenio/miliart
 - 8 minoritario

4 cuido/cuidou/kidou

5 alentador/alenta

9 colegial/ colegio

10 bendedo/ bendibel/ bendemento/benta
(bende)

4 Practica

Ehempel di un posibel aplicacion di e signonan ortografico trata, ta lo siguiente: Na 1705 Edmond Halley a pronostica – uzando e leinan recientemente formula pa Newton – cu e cometa mira na 1531, 1607 y 1682 lo regresa na 1758, lamentablemente despues di su morto. E cometa a regresa emberdad y ta p’esei a duna e cometa number di Halley na su honor.

Periodo di e trayecto di orbita di cometa Halley ta mas o menos... 76 año. E efectonan – manera reaccion di e gasnan cu ta kima durante su pasashi cerca di solo – tambe ta hunga un rol den e proceso di transformacion di e orbita. Segun astrónomo David Jewitt: “Apariencia di cometa ta cambia a traves di tempo y continuamente mester keda observa nan.”

Nucleo di e cometa Halley ta 15 kilometer (9 miya) di largura y 8 kilometer (5 miya) di hanchura). E imagen akibanda saca na año 1996 pa e nave espacial Giotto ta muestra nucleo di Halley.

E texto ta parti den alinia caba. E tin tres alinia.

6 Mi a compronde!

1 c

2 Tene cuenta cu e puntonan menciona den e teoria di skirbi relato na rubrica 5.

E puntonan di atencion ta: publico, structura di texto, titulo etc.

3 Tin diferencia di estilo, pasobra un ta pa un amigo na Hulanda (estilo informal) y e otro ta pa alumnonan di un scol, pues un publico mas grandi y varia (estilo mas formal).

4 Tene cuenta atrobe cu e premisanan di *skirbimento* di relato.
Mira rubrica 5.

7 Mas vocabulario

palabra	categoria	palabra afin	categoria
1 apariencia	sustantivo	aparente aparenta aparentemente	adhetivo verbo adverbio
2 anuncio	sustantivo	anuncia anunciado anunciacion	verbo sustantivo sustantivo
3 ganado	sustantivo adhetivo	gana ganadora ganashi ganamento	verbo sustantivo sustantivo sustantivo
4 casualmente	adverbio	casual casualidad	adhetivo sustantivo
5 participacion	sustantivo	participa participante participativo	verbo sustantivo adhetivo
6 creibel	adhetivo	kere creencia creyente	verbo sustantivo sustantivo
7 luminoso	adhetivo	Ilumina luminosidad iluminacion iluminado	verbo sustantivo sustantivo sustantivo
8 agradabel	adhetivo	agrada agrado agradecido	verbo sustantivo adhetivo
9 centenar	sustantivo	centenario	sustantivo/adhetivo
10 balides	sustantivo	balido/balioso bal	adhetivo verbo
11 largo	adhetivo	largura	sustantivo
12 diverso	adhetivo	diversifica diversificacion diversidad diversion	verbo sustantivo sustantivo sustantivo

palabra	categoria	palabra afin	categoria
13 amigo	sustantivo	amiga amigabel amical amicalmente amistad amistoso amistosamente amiguito/a amigablemente	sustantivo adhetivo adhetivo adverbio sustantivo adhetivo adverbio sustantivo adverbio
14 cuida	verbo	cuido/cuidado cuidadoso cuidadosamente cuidou kidou cuidamento	sustantivo adhetivo adverbio sustantivo sustantivo sustantivo
15 aliento	sustantivo	alenta alentador	verbo adhetivo
16 margen	sustantivo	margina marginal marginacion	adhetivo/verbo adhetivo sustantivo
17 mil	numeral	milenio/miligram	sustantivo
18 menor	adhetivo/sustantivo	minoría minoritario	sustantivo adhetivo
19 colega	sustantivo	colegial colegialidad colegio	adhetivo sustantivo sustantivo
20 bende	verbo/sustantivo	bendedo bendedora bendemento/benta bendibel/bendi	sustantivo sustantivo sustantivo adhetivo

8 Practica

Tene cuenta cu e premisanan relaciona cu skirbimento di articulo.

Parti 5 FICCIÓN

2 Mi a compronde!

1 C; 2 C; 3 I; 4 C; 5 I; 6 C (aunke mester bisa cu e unico regularidad di e poemanan ta e echo cu ta haci uzo di cuarteto como forma di strofa. Por lo demas, ningun di e strofanan no tin rima total, algun tin rima parcial, pero esaki no ta un skema di rima conoci. Ademas, tur e versionan (di tur e strofanan) tin un largura diferente.

7 E ta yora, pasobra el a kita libertad di e parha, algo cu a pasa cu algun hende tambe.

8 Tur tres ta bestia cu normalmente ta biba liber den naturalesa. Pero sa sosode hopi biaha cu hende ta kita nan libertad, serando nan den couchi (sigur den caso di yuana y kinikini).

9 Tur tres ta keda caracteriza como animal cu ta gosa di nan libertad (den naturalesa).

10 *Cuarteto pa Yuana* ta haci uzo di strofa di cuater verso (un regularidad), pero cada strofa ta consisi di verso cu diferente largura (no tin regularidad) y e versionan no ta rima cu otro di un manera regular (ehempel: abab of aabb of abba etc.).
E unico regularidad di *Cuarteto pa Yuana* ta e echo cu ta uza strofa di cuater verso.

11 Strofa 1: verso 1: rabo robusto (r.r.)
 verso 4: cabes cu cam (k.k.k.)
Strofa 2: verso 1: lenga lerdo (l.l.)
Strofa 5: verso 4: rabo recio (r.r.)

12 c; 13 b; 14 c; 15 a

16 Parce cu e ta yegando su fin, cu e ta muriendo despues di a ricibi un sla di piedra di *stichi* (chinchá) na su cabes. Ta su rabo so a keda ta zuai den agonía di morto.

17 Strofa 3: Yuana **leu** den cueba/ den palo **di mas halto**/doño di **abismo** y tur **sero**.

- 18 Pasobra e ta indica e capasadnan enorme di un yuana. E por subi den e palonan di mas halto, e por sconde den e cuebanan, abismonan di mas hundo y leu etc.

3 Vocabulario

Ehempel di frase cu e palabranan:

- 1 libertad: Biba den libertad ta un di e derechonan fundamental di hende.
- 2 podise: Podise mi bai Punto Fijo otro siman.
- 3 robusto: Un homber robusto y fuerte a bringa cu tres hende den un bar ayera.
- 4 hancra: E hisado di peso ei si ta un homber hancra.
- 5 recio: Un biento recio a basha tur e palonan den mi hardin abou.
- 6 canga: Mi bisiña asocial a bai canga saya na scol di su yiu.
- 7 abismo: Canando den mondi, e yagdo a cai den un abismo masha hundo.
- 8 lerdo: Mi pushi ta lerdo, pasobra henter dia e ta drumi bou di mesa.

4 Un tiki mas di literatura

Tarea 1: (tarea di habilidad di papia)

Tarea 2: (tarea di habilidad di skirbi) Ta skirbi un poema di dos te tres cuarteto. Por presenta esakinan despues na e grupo den klas.

Tarea 3:

1. Personificacion: Pen bira mudo (manera hende)
Potlood ta haya lenga (manera hende)
Potlood ta papia (cu rei)
2. E haiku ke bisa cu: si e hendenan di rango halto hala un banda, e hendenan di rango abou tambe lo haya un chens pa subi.
3. Repetitio: No. (cap. 4, pag. 160)
4. Na e echo cu e 3 versionan ta entre comia.
5. Traha den grupo di dos alumno.

5 Ñapa literario

- 1) “*Poeta of pintor*” y “*Mas aleu*” ta referi na e tema, pasobra nan ta referi na futuro, pues mas leu den tempo.

Den e chiste *Tata champion* ta papia di e sero di mas halto, mas lihe cu un tribon y mas feros cu un leon. Pues e chiste aki tambe ta referi na e tema *Mas lihe, mas halto y mas leu*.

2) Climax

- poeta of pintor
- mas aleu

Anticlimax

- tata campion

CAPITULO 4

TREND Y ESTILO DI BIDA

Parti 1 BO TABATA SA?

1 Dorodango: locura di bala di lodo lombrante na Hapon

Pa lanta interes den e topico por haci e siguiente preguntanan prome cu lesa e texto:

- 1 Ken a yega di traha bala di lodo?
- 2 Kico bo ta pensa ora bo tende e palabra *dorodango*?
- 3 Bo tabata sa cu bala di lodo por lombrante?
- 4 Den parti 1 di cada capitulo ta pone atencion riba lesamento.
Cua ta e tiponan di lesamento cu nos a topa caba den e capitolonan anterior?
Lesamento global, lesamento dirigi y lesamento intensivo.
- 5 Kico ta un entrevista, segun bo?
Un combersacion den cua un persona ta haci pregunta y un otro (of mas) persona ta contesta pa publico haya informacion.
- 6 Aki ta sigui algun tipo di texto. Cua di e textonan ta mas adecua pa lesa pa studia y dicon?
Articulo di corant, diccionario, texto di buki di scol, formulario.
Texto di buki di scol, pasobra bo tin cu siña for di nan.

2 Mi a compronde!

1 I ; 2 I ; 3 I ; 4 d

- 5 Si, pasobra rond Hapon mucha di scol basico, scol preparatorio y instituto prescolar ta loco cu trahamento di *hikaru dorodango* of bala di lodo lombrante.
- 6 No, pasobra bo ta perde e puntonan esencial y ta djis corda e puntonan global.

3 Vocabulario

A. Yena: lombrante, splendor, polish, briya, spil spil, resplandece, briyo, radia, refleha

- 1 *lombrante*
- 2 *spil spil; polish*
- 3 *briya; splendor*

4 *polish; briya*

5 *splendor; resplandece*

E docente por haci pregunta y/of ehercicio cu e palabranan cu no a uza.

B. *Lombra* ta nifica saca djis un tiki *briyo*, *briya* ta nifica saca mas *briyo* cu *lombra* y *resplandece* ta nifica duna mas *briyo* cu *briya*.

4 Practica

Ta dificil pa saca for di e texto ken a bisa kico. Importante ta pa e alumno formula algun pregunta cu e entrevistado ta haci y a base di cua Dolce y Gabbana ta contesta.

Entrevista cu Dominico Dolce y Stefano Gabbana, creadonan di e estilo Dolce & Gabbana

Entrevistado:

Boso a nace respectivamente na Milan y na Sicilia, caminda ta corta y cose paña cu un precision cu ta refleha e paisahe Siciliano sobrio y severo. Boso por conta nos algo di boso hubentud?

Persona entrevista 1:

Ami ta corda con mi wela tabata bisti paña di hende homber durante e Di dos Guera Mundial. Den nos infancia nos niun di dos no tabata exponi na e tipo di extravagancia sin limite di *duna mucha su espacio* cu awendia nos por permiti nos mes. Sinembargo nos ta elogia, sin niun clase di berguensa, e fuente di nos inspiracion.

Stefano:

Nos ke gradici Hollywood, pasobra for di inicio ta e sosten di hopi hende einan a pone cu nos nomber a haya reconocimiento. No t'asina cu nos a ranca sali cu idea di bisti Hollywood. Loke a pone nos logra un romance cu *glamour* di pelicula cu facilidad, ta gewoon e artistanan nan manera di deal cu bistimento, di sinti nan comodo cu bisti sexy y tambe nan deseo di luho y algo distinto.

Dominico:

Afortunadamente pa nos e romance aki a haci mas cu djis percursa pa nos marca, cu ta zona manera muzik den oreo, frecuentemente haya acreditacion riba

tapijt cora. El a yuda nos madura como diseñado, di manera cu no ta referi na nos mas como ‘e gainan’ di moda Italiano. Durante e ultimo añanan e romance aki a stimula un deseo sano, pero toch insaciabel, pa complehidad den bordamento y corte di paña y den dornamento di paña cu prenda.

Entrevistado: *Ki dia boso a cuminsa? Conta algo di e tempo ei.*

Persona entrevista 2: Nos a cuminsa cu nos coleccion diescinco aña pasa. E tempo ei nos enfoke tabata un poco distinto. E acercamento dramaticamente grafico y toch sexy mesora a cai na smak di e gangsternan local y di e muhenan bisti na preto, bon shorota den corset, cu tabata cana pronk di dia y anochi den e cayanan di Sicilia.

Stefano: Naturalmente nunca nos no a bandona e estilonan ei, pasobra semper nos a gusta nan. Pa den dia mester bisti trahe simpel y nos corte ta asina tipicamente nos, cu nos ta aprecia pa hende sigui bini bek bin pidi pa mas. Pero awor nos a logra saca afo cua ta e ingredientenan di soño, esnan sofisticada, esnan positivo, esnan cu ta haci e calidatnan special di e bistido resalta, esnan cu ta bisa: esaki ta un individuo cu mester hala bo atencion y cu bo mester tene cuenta cu ne.

Entrevistado: *Boso ta considera cu boso ta diseñado Italiano ainda?*

Persona entrevista 1: Si, keto bai nos ta considera nos mes diseñado Italiano (‘Nos cuminda ta miho’) y nos tabatin masha placer den creamiento di nos ultimo coleccion (Madonna su tema actual di actuacion), caminda nos a haci uzo di Sergio Leone su *spaghetti westerns* di añanan sesenta.

Entrevistado: *Ki diferencia tin entre boso clientenan?*

Stefano:

Consumido Mericano ta e reto mas grandi pa nos. Nan ta asina educa, mescos cu tur hende muhe awendia, pasobra nan tin asina tanto informacion di television, riba papel y di internet na nan disposicion. Pero muhe Mericano, mas cu tur otro, ta dispuesto na confia un idea nobo of bati bancrut pa su motibo. Un consumido Europeo ta mas inclina na escepticismo pa un punto di bista nobo. Un muhe Mericano gusta riesgo. E no tin miedo. Kisas ta pasobra, mescos cu nos, el a wak mas pelicula Mericano.

6 Mi a compronde!

1 I; 2 I; 3 I; 4 I; 5 C; 6 c; 7 b

- 8 ☐ Madonna su bisti tabatin un strep masha fini mes.
☐ E tabatin un wal cu un toke moderno.
☐ E tabatin un tiara di perla.
☐ Su armband tabata di oro.
- 9 Noticia farandulero.

7 Mas vocabulario**horizontal**

- 2 compromiso
 7 divorcio
 10 hui
 11 krans
 12 invitado
 14 shampaña
 16 cola
 17 batrei

vertical

- 1 compader
 3 recuerdo
 4 soberania
 5 perla
 6 aros
 8 orkidia
 9 testigo
 13 tiara

15 brinda

16 corki

17 buket

8 Practica

Tarea

a. Texto 5

b. Texto 1

c. Texto 1

9 Ñapa

Guene

Kico Guene ta?

Guene ta e idioma cu cierto catibo na Corsou a trece for di West Africa y cu nan tabata uza pa comunica cu otro. Den stad y bisindario tabata yama e idioma aki *Gueni* tambe.

Ki otro nomber tabata uza tambe pa e idioma aki?

Lenga di luango, Masopaso y Makwika.

Pa ki motibo e basnan di Guene tabata tene e canticanan aki scondi?

Nan no tabata ke pa tur hende (specialmente e doñonan di catibo) compronde nan.

Kico a pasa cu e idioma Guene?

A nace diferente dialecto di Guene, pero e idioma mes a disparce.

Kico kemen peña guene of gueni?

Esaki ta un estilo di vlecht cabe den otro lag'e keda na rij.

Varia Guene

E docente mester splica cu *cucushi* ta un variante di *cacushi* (< *kakhus* = bestro) y ta nifica shushi humano. Harmonisacion di vocal, por ehempel compronde, sosode, pordona etc..

Parti 2 **BO TABAT' EI?**

I **Pincho I**

Nos conoce Pincho hopi como un trahado na su trabou normalmente, aworaki e ta riba un AO na cas, pero nos conoce Pincho tambe como cantante, compositor, organisado di tambu, pero mi ta kere cu no tin hopi hende cu a mira Pincho akinan asin'aki den un actividad manual.

(lo tabata miho formula: Nos conoce Pincho hopi tempo caba; (como) un bon trahado cu un trabou normal. Aworaki e ta na cas cu AO. Nos conoc'e tambe como cantante, compositor y organisado di tambu, pero mi no ta kere cu (no) tin hopi hende cu conoce su obranan di man.)

Ki tempo Pincho a cuminsa traha den e direccion aki?

E no ta hopi tempo, Gibi. E no ta hopi tempo. M'a yega di drenta gewoon. Automatico. Mir' e grandi... ban purb'e, trah'e chikito. Prome m'a cuminsa cu tambu, mi di: "Chapi tambe mester por".

M'a cuminsa c'e chapi. Mi ta corta, Ton Engelhardt ta las. Schuur, spuit, pone. Despues a bin e triangel, asin'ei m'a keda. Cada bes mi ta amplia un tiki mas tanto, un tiki mas tanto riba nan.

Si nos coi por ehempel e precioso obheto nos dilanti aki, no, menciona nos e materialnan cu bo mester...

Bon e ta bisto si, pero ta bon pa duna un splicacion pa esnan tambe cu ke siña e arte aki. Ki ta e materialnan basico cu bo mester pa bo yega na un tipo di tambu asin'aki?

E tambu aki of e otro tambunan tambe... Palo.

Ki sorto?

Ami ta uza pal'i catuna, dor cu e ta hopi licht (fofo). E ta tene clabo bon tambe, si bo sa con claba, paso si bo manda e clabo otro forma e ta bini afo bek. E ta hopi licht (fofo), bo ta trah'e grandi of chikito, pasobra e ta licht (fofo). P'esei...

Menciona un par di palo mas cu bo por uza, cu ta bon pa tambu.

Mi no a bai dje leu ei den palologia, laga mi yam'e asina. Mi no a bai dje leu ei den dje, pero mi ta, mi por uza otro tipo di palo tambe cu ta mas duro, mas pisa, pero dor cu ta traha echt na man... pero dor cu ta traha echt na man, pasobra

mi ta akinan tres aña caba sin coriente, Gibi. Dje leu ei cos ta. Anto ta na man tur e cosnan aki ta bai, kap mi ta kap, scaf, na man mi ta basila, dus mi ta uza e ora ei catuna, dor cu e ta un tiki mas suave, pero bo mester sa con claba e clabo pa e no trek bek, sino e ta ranca.

Kico mas?

Mi ta uza lijn di palo. E marca nos no ta bai haci propaganda cu ne, pero lijn di palo, e likido mi ta uza. Dicon e likido? Pasobra e ta keda flexibel. Esun di puiro, ora bo trah'e e ta crack despues di dia. Ya... Mi ta uza rais di wabi (=hubada), pa mi traha e hupelnan cu ne.

Ki tipo di rais mas ta bon pa un tambu?

Nan ta uza tambe di... di. Nan ta uza calbas. Tamarein tambe, pero tamarein, e tin mal ehempel. E ta... bo ta cuminsa sac'e asin'aki, despues e ta tumba cabes abou. Ta masha dificil pa bo sac'e. Of bo tin cu cana basha poco palo abou pa bo haya nan.

Pero e wabi si ta facil pa haya y e ta bon tambe.

Si, si, ami ta drumi wak unda catapila a raspa asin'aki, anto ei mi ta bai. Hopi biaha mi amigo Ton aki ta traha riba caminda, e ta bisa mi 'ei brother, tal caminda nan a raspa'. Nos no ta laga biento pasa no, paso cu nan seca tampoco bo no por traha cu ne. Mi ta uza cuero di carne. Mi sa cumpra na Hato y mi tin un par, esnan cu tin dilanti ei mes ta di mes bestianan cu m'a dicidi di come, paso hende a cuminsa ta come nan. E or'ei m'a dicidi di come nan, anto uza e cueronan tambe. Kemen, nada no ta bai perdi. Pa mi laga hende come nan, ta bira problema.

Mi sa mira hende uza tanto cuero di cabrito como di carne pa tambu. Cua segun bo experiencia ta mas miho?

Bon, e cuero di carne ta miho. Debi cu e ta mas fini y anochi carne ta... e ta lanta. Si bo mira carne anochi, nan ta drumi, nan ta bol nan cuero, e ta bol wanta friu. Cabrito no, cabrito ta pega riba otro pa nan haya cayente. Nan ta drumi hewon, pero nan ta pega riba otro, anto riba e cuero tambe. Asta ora e ta morto su cuero ta haci mescos cu ne. Mescos cu e ta haci na bida, e cuero ta haci ora e ta defunto. P'esei nan ta bisa defunto carne. M'a asta yega di tende

di mi grandinan di bus (=buchi) di ganshi, mi n' conoc'e si, cu nan tabata rek tambu cu ne ta bai mil campaña.

Bus di ganshi?

Ganshi, si. Mi no conoc'e, pero segun m'a compronde ta un moketa di bus asin'aki, pero cu a rek bira masha grandi, e ta seca blanco blanco y cu stem masha halto, pero mi no conoc'e.

E or'ei di mes tin clabo tambe pa bo wanta...?

Mi ta uza clabo di dos duim y semper ora bo ta rek e cuero bo ta crusa e clabo, bo ta cuminsa aki, net contrali. Mi ta bin rek akinan, crusa, keto bai crusa.

Si no hacie crusa, kico ta pasa?

E ta baha, e no ta para stil (keto), bo ta haya bo cu e cuero ta rek riba un banda mas tanto cu otro, e no ta stem bon pa bo tampoco.

Con ta stem un tambu awor?

Manera esaki, m'a caba di rek e awor'ei. Mi ta lag'e para seca trankil.

Cuanto tempo?

Ah...aworaki pa anochi mes ta basta. Anochi mi ta stem e.

2 Mi a compronde!

E docente por puntra e alumnonan si tin palabra cu nan no conoce; nan por busca nan den diccionario of busca nan nificacion di otro forma.

1 I ; 2 I

3 Tur cos cu tin di haber cu palo.

Na analogia di e.o. politicologia - biologia - radiologia etc.

4 Mi no ta di acuerdo cu e ponencia aki, pasobra, entre otro, bo por mira con ta traha un tambu.

3 Vocabulario

Mas ehempel di proverbio y dicho caminda bestia ta figura.

Awor cu baca a hoga na pos nan a pone lus di caya. Awor cu ta lat, awor cu desgracia a sosode caba.

El a bende su cas na prijs di baca flaco. El a bend'e masha barata.

Cacho cu nenga weso ta weso mes lo e come. Ora bo nenga algo cu despues bo haya bo ta accepta toch.

Nan ta biba manera cacho cu pushi. Nan ta blo pleita.

No carga burico bieu trece fo'i mondi. No cuminsa papia riba cos bieu.

Bos di burico no ta yega shelo. No ta scucha hende bobo.

E ta manera musca morto. E ta poco suf.

Nan a core cabe'i gai. Nan a haci hopi esfuerso pa logra.

E gusta piki pieu. E ta un hende masha precies, e ta gusta wak detaye.

Tarea

Yena awor e expresion corecto den e siguiente frasenan.

1 **d** carne a caba.

2 **g** e mes yerba cu cabrito come, su yiu ta bin come.

3 **e** ta un biaha ta capa chubato.

4 **b** awa di atardi no sa muha burico.

5 **a** carne di un cura ta cana hunto.

6 **f** carne ta cana cabes abou, pero e sa cuant'or tin.

7 **c** "Miho bo duna lana di carne cu carne".

4 Pincho 2

Dicon anochi?

Bon, e ora ei ya el a seca caba y mayoria di biaha ta anochi e tin e problema di subi y baha; awel mi ta stem e anochi, e ta keda palo palo. Y atrobe bo ta stem e crusa, no. Nunca...

Con, con. . . ?

Mi ta dal e...

Mustra mi.

Mi ta dal e clabo aki prome. . . ;wak, semper ami ta uza un pida palo. Semper mi

ta uza... mi ta dal e hupel manda abou. Mi ta dal e hupel; manda abou, despues e clabo. Aya banda mescos, despues e clabo. Aki banda mescos, despues e clabo y aki mescos, caba e clabo.

Dicon?

Pa motibo cu ora bo bai bati riba cabes di e clabo, e ta kibra e palo bai, abo ta lanta si, pero despues di tempo bo tin cu bai cambia e hupel ei, paso e cabes di clabo ta kibra tur e hupel bai abou, si bo claba einan so y e idea ta pa e frim aki, e hupel aki baha cu e cuero completo. Ta p'esei bo tin cu dal e hupel prome anto caba tochi e clabo. For di ora bo dal e hupel, ya el a cana caba. Anto bo ta djis tochi e clabo pa want'e na e nivel ei cu bo ke. No ta manera nan ta yega pone abou cu hero cu chapi gam, gam, gam.

Mi sa mira esei hopi...

Masha hopi mes. Di un banda mi ta contento, paso mi ta haya trabou.

M'a mira tambe cu fuera di tambu bo ta canando den direccion di conga..., anto bo tin un estilo special pa trah'e. Bo por splica nos un poco ta con bo ta bai traha, mi ta kere e prome conga. Of b'a traha algun caba?

No, e ta bira mi prome conga, e ta bira style di Africanonan ei. Ta den un pelicula m'a mir'e, esnan forma di Africanonan ei. Anto for di chikito mi tabata mira con mi grandinan ei tabata traha pilon. Nan ta kima e palo, anto e cos ei a keda semper den mi, anto den e forma ei mi ta bai coba e conga, kim'e bai abou. M'a bini cu un otro estilo di pega un pipa den dje, basha kerosin aden, anto e ta kima ayabou so. Pero el a tuma mi un tiki tempo prome cu mi a yega ei si. E tabata kima, kima dede, palo ta kima malo. Pero te aworaki mi tin e basta leu ta bai. E idea ta pa mi kim'e, sak'e djabou, anto e ora ei traha dibuho tambe den e palo.

E or'ei mi ta bai rek e cuero riba dje. E or'ei si mi ta busca cuero mas pisa, claba echt, claba palo, no, spi di palo den banda. Mi no ta bai uza clabo e or'ei. Mi ta uza cabuya cu spi di palo den banda, p'e keda echt un cos Africano manera esun cu mi a mira.

Con bo ta haci pa e no kima pasa bai of kima di mas? Con bo ta tene e proceso pa e no kima di mas tampoco, paso bo mester wak e proceso p'e cana bon.

Si, mi ta uza un pida palo cu mi a mara un paña n'e punta. Mi ta tene e paña ei muha den awa. Na momento cu e cuminsa kima na banda mi ta pag'e. Cada un biaha cu e pega na banda mi ta pag'e. Anto e or'ei e ta kima bai abou so, di e hanchura cu mi ke.

Cua ta e otro instrumentnan musical cu bo ta traha? Nos a mira tambu, pero m'a ripara cu bo ta bai den manera nos ta bisa, henter nos arsenal di instrument musical. Bo ta trahando awor aki... cua ta e otronan?

Emmm... marimba, mi ta traha marimba, am...m'a traha e triangel, matrimonial... esei, m'a traha nan chikito. M'a traha e bastel tambe chikito, pero mi ta bai traha nan si, segun mi bin haya material. Debi cu e pia aki mi no por mov'e manera mi ke, anto esei ta pone cu mi no por busca e cosnan cu mi ke tampoco y kisas ora e pia aki bira bon, cu mi ta bai traha tambe. Ora ta bira short cu mi, (no) por bai busca e cosnan pa mi por sigui traha manera mi ke. Ta loke cu mi tin rondo di mi aworaki ta cu nan so mi ta traha.

Tarea 1

- a. Pal'i catuna ta tene clabo bon.
- c. Rais di wabi pa traha hupel.
- h. Mi a dicidi di come mi carnenan, anto uza nan cuero.
- b. Cuero di carne ta miho cu cuero di cabrito.
- f. Segun grandinan tabata rek tambu cu bus di ganshi tambe.
- d. Ora ta rek cueru riba tambu, ta crusa clabo.
- g. Anochi mi ta stem tambu.
- i. Ora ta stem tambu, ta hacie crusa.
- j. Mi prome conga ta bira style Africano.
- e. Tambu cu chapi na miniatura.

Tarea 2

	Pincho	Gibi
a. articulacion y pronunciacion	ta articula y pronuncia relativamente cla	ta articula y pronuncia hopi cla
b. Tempo	sosega	sosega
c. uzo di Papiamento	ta uza algun palabra Hulandes den su Papiamento	generalmente bon
d. entonacion	agradabel pa scucha	agradabel pa scucha

- 3 Generalmente Pincho ta conoci como cantante, compositor y organizado di tambu. Poco ta esnan cu sa cu e mes ta traha tambu tambe. Pa traha esakinan e ta uza palo di catuna, paso e ta mas fofo y ta tene clabo bon.

5 Sparkling Tour I

2005 Sparkling Tour, The New Youth Star
The Biggest Event Of The Year

6 Mi a compronde!

1 I; 2 c; 3 b; 4 b,d; 5 a; 6 a; 7 c; 8 Pa nan bai p'e

7 Mas vocabulario

Scohe un palabra of frase pa expresa e palabra of frasenan Italico na un otro manera

paga mas tino riba – duna un man den – atmosfera – bon mira – ta curioso pa sa – naturalmente – apropiia – sara

- 1 *naturalmente*
- 2 *apropia*
- 3 *sara*
- 4 *bon mira*
- 5 *duna un man den*
- 6 *paga mas tino riba*
- 7 *ta curioso pa sa*
- 8 *atmosfera*

8 Moda riba caya

Cabei falso, huña falso y decoracion riba curpa ta na moda. Cu moda bo por expresa con bo ta sinti bo. Riba caya con cu bo bista ta moda ta manda. Pa hopi tempo caba nos por mira tatuahe cerca cierto hende of grupo menos acepta den nos comunidad. Awendia, mas y mas hoben entre 18 y 25 aña ta scohe un tatuahe, pasobra e ta na moda. Pensa bo bon si, un tatuahe ta keda pa resto di bo bida.

- I. Un tempo e ta dushi si, pero bo tin cu pensa bo bon prome cu bo hacie si, sino e ta bin cansa bo riba bo cuero.
- II. Dicon e por ta peligroso?
B: Pasobra aworaki yen hende ta prik pa loco, anto e por infecta bo,

anto e por haci bo hopi daño, anto bo mester tin autorisacion di bo mayornan prome cu bo haci algo asina ei.

Despues cu bo hacie mes bo tin cu bai docter bai controla toch, chek bo sanger of kico ta asina ei pa nada malo no pasa bo, prome cu ta lat.

Bo por scohe pa un tatuahe temporal si bo no ke keda cu ne pa resto di bo bida. Riba beach di Sea Aquarium un tatuahe temporal ta costa bo \$20. E pareha franses aki ta pinta e diseño cu bo ke cu ink natural. E dibuho ta disparce poco poco.

- I. Ki nificacion bo djente, bo piercing tin pa bo?
- II. Ya ...cu e moda mi ta bai. Kemen hewon.
- III. Kemen bo ta sinti bo gai strong of...
- IV. Noo.
- V. Decoracion?
- VI. No, normal, hewon.

Un fenomeno cu na Corsou ta hopi na moda cerca e hobennan ta un djente di oro y un simbulo.

- I. Pakico e strea riba bo djente?
- II. Bon, bo sa Steven, e strea aki mi tin n'e for di 12 aña, m'a pega mi djente di oro. Mi ta corda e tempo ei mi tabata pak na Pita Supermarket, bo tabata core garoshi grrrr, bai asin'ki anto m'a traha mi prome 275 florin mi ta corda e tempo ei tabatin un tandarts net na Gato anto m'a bai egt entusiasma pasobra mi amigonan un tiki mas grandi cu mi e tempo ei, 15, 16 aña, nan a pone nan djente di oro, anto mi a core bai ayanan. M'a bai, m'a laga nan pone un djente di oro. Awor e mener a puntra mi, ki dibuho. Awo ami, bo sa, semper mi ta kier a ta un artista, anto mi di no, si mi ke kis un dibuho laga mi kis un strea paso esei ta simbulo cu nan ta identifika un artista cu ne.
Ta p'esei mi a pone e strea pa mi ta grandi den shelu anto briando. Ta p'esei mi a pone e strea den mi djente.
- I. Kico bo ke ekspresa cu bo djente eigenlijk?
- I. Loke mi ke ekspresa no ta algo asina magnatico, es desir cu un hende por bisa e mucha muhe ei tin un djente di oro.

Mas largu e uñanan ta, mas bunita bo por pinta nan segun Clavel cu a cu minsa cu hacimento di uña for di 17 año. Awor e ta traha den un salon. Pa dies año caba e tin su uñanan largu, largu.

- I. Mi uñanan largu ta nifica hopi pa mi. Pasobra semper mi tabata gusta uña y riba uña largu bo por diseña hopi cos. Man di un hende muhe mester ta nechi, reprecentabel. Un hende muhe cu man bunita bo ta haya hopi reaccon. Paso unda cu mi bai tur hende ta puntra mi: 'Hei, laga mi wak bo uñanan, great, nechi. Di bo nan ta of ta traha nan ta? Cu mi uñanan mi ta haci tur cos paso no ta mi uñanan ta haci e trabou, ta mi mannan ta haci e trabou. Mi ta cu shina, laba paña, laba baño, haci trabou di cas, planta mata haci tur tur cos cu mi mannan.

Na Africa cabeï semper a haya atencion speshal. E forma di haci cabeï ta un arte cu hende muhe ta haci mas tanto. E abilidat pa flektu cabeï ta pasa di generacion pa generacion. Un hacido di cabeï semper ta traha na cas. P'e cabeï ta e medio pa ekspresa su creativitat. Peña di hende homber ta mas simpel y e ta indika cu a fishi e ta eherse. Sierto stail sa haya nomber di por ehempel un cantante popular.

Flektu cabeï tambe ta hopi popular serca turistanan. Na playa di Sea Aquarium henter dia Harriette cu su dos assistente ta flektu cabeï pa bai dilanti.

- H: Mi tin 21 año. Mi ta haci'e e for di mi 19 año. Un negoshi cu mi tabata kier a cu minsa semper cu ne, pa motibu cu akinan na Corsou no tabatin e. Anto ya, t'e ainda mi ta haya e hopi leuk ta algo cu mi ta haci fo'y mi 14 año. Ya, aki bou tin hopi turista y e ta keda drùk y tambe tin e temporadanan cu e ta hopi rustig. Temporada di facansi e ta hopi drùk, cu mi tin cu busca dis assistent. E preis ta entre di \$30 cu \$60. Un peña asin'aki ta \$45.

- 1 a; f
- 2 - Tema spesificamente dirigi riba hoben
- Ta consisti di diferente entrevista
- 3 A. Awendia *yen hende ta prek pa loco*. Esaki por infekta bo, anto e por haci bo hopi daño

B. Mi a pone e strea cu mi tin riba mi djente aki, tempo mi a cu minsa bai

scol grandi cu mi 12 *aña*. E tempo ei mi tabata pak na *Pita Supermarket*. Mi a traha mi prome 275 florin anto tabatin un *dentista* na Gato. Ya cu semper mi tabata ke ta un artista, mi a scohe un strea paso esei ta e simbolo cu ta identifika un artista cu ne.

C. Paso unda cu mi bai tur hende ta puntra mi: ‘Hei, laga mi wak bo huñanan, great, nechi. Di bo nan ta of ta traha nan ta? Mi ta haya cu man di hende muhe mester ta nechi y reprecentabel. Cu mi huñanan mi ta haci tur cos paso no ta mi huñanan ta haci e trabou, ta mi mannan ta haci e trabou. Mi ta cushina, laba paña, laba baño, haci trabou di cas, planta mata haci tur tur cos cu mi mannan.

Parti 3 KICO TA BO OPINION?

2 Mi a compronde!

1 Pone un crus tras di e aspectonan di e topico cu ta trata den e texto aki

1	Origen di tatuahe	x
2	Esfuerso pa rebiba e arte di tatuahe	x
3	Centro caminda por siña pone tatuahe	x
4	Herment pa pone tatuahe	x
5	Negoshi di tatuahe	
6	Tecnica pa pone tatuahe	x
7	Oponente actual di tatuahe	
8	Tatuahe moderno	

2 b; 3 c; 4 a

5 Na tur esnan interesa den e topico di tatuahe.

3 Vocabulario

1 tapa (sinonimo di *cubri* ta *tapa*, cu dependiendo di e tono ta representa e verbo of e sustantivo); 2 casi (si *casi* bo a gana, bo no a gana nada); 3 ehempel (mal ehempel of bon ehempel); 4 *wiriwiri* (*resto*: *wiriwiri*, bo ta produci muzik cu resto di *wiriwiri*, esta un *wiri*); 5 arte (forma creativo: arte, si bo hunga cu e letternan bo ta yega *tera* (mundo)); 6 bela (bo tin cu lucha pa un bela keda sendi riba un *barco di bela*); 7 awa (di tur dos banda ta lesa e palabra *awa* y e ta importante pa nos tur); 8 personal (grupo di trahado: personal; nan mes responsabilidad of nan responsabilidad *personal*); 9 cabayero (*meneer*: cabayero; meimei di e palabra bo ta haya *bay*: bai, cu ta un forma di move);

10 banda (*lado* ta sinonimo di *banda* cu na su turno ta nifica tambe ‘un grupo musical’).

4 Practica

Laga e alumnonan tene e charlanan aki dilanti di klas. Por duna e miembronan di cada grupo di dos instruccion pa trece e mesun charla pa diferente publico.

Laga e clas husga cada charla a base di e siguiente puntonan:

Con a hala atencion den e introduccion?

Cua ta e idea principal?

Kico ta e mensahe di e charla?

Pa cua publico ta tene e charla?

6 Mi a compronde!

- 1 introduccion: *Estilo* *vegetariano*? (prome alinia)
 nucleo: *Awendia* *asina*? (di dos te penultimo alinia)
 final: *Haci* *planeta*. (ultimo alinia)
- 2 Haci un cambio pa un alimentacion sano di nos planeta! Tuma e prome paso pa come vegetariano y join e Sociedad di Vegetariano. E estilo di bida vegetariano realmente ta exige hopi menos di bo y di e recursonan scars di nos planeta.
- 3 a. persuasivo: Haci un cambio pa un alimentacion sano di nos planeta! Tuma e prome paso pa come vegetariano y join e Sociedad di Vegetariano. E estilo di bida vegetariano realmente ta exige hopi menos di bo y di e recursonan scars di nos planeta.
 b. apelativo: e ta apela na bo sentido di civismo, p.e. cu estilo vegetariano ta salba bida.
 c. pa distrai: un hende por lesa e texto djis pa distrai.
 d. informativo: henter e texto ta duna informacion, p.e. di unda e palabra vegetariano ta bini.
 e. instructivo: bo por siña tambe di e texto aki.
- 4 Como vegetariano bo no ta come carni, esaki ta salba bida di animal.
- 5 Cuater argumento:
 - a. Un vegetariano ta mas salud pa motibo cu e no ta come carni.
 - b. Vegetarianismo ta faborabel tambe pa medio ambiente.
 - c. Estilo di bida vegetariano ta mas economico. Carni ta caro, tanto riba tereno economico como riba tereno di agricultura.
 - d. Estilo di bida vegetariano ta salba bida. Ta mata miyones di bestia tur dia den matansha (abattoir).
- 6 Cu e cuminda vegetariano ta mas dushi cu comemento di carni.

7 Vocabulario

Tarea

- 1 - *bel*: saludabel, faborabel, vulnerabel: adhetivo
- 2 - *cion*: nificacion, nutricion, transportacion, alimentacion: sustantivo
- 3 - *dad*: sociedad, cantidad, atosidad, crueldad: sustantivo
- 4 - *al*: mental, original, moral, vegetal: adhetivo
- 5 - *ante*: durante: preposicion; importante: adhetivo
- 6 - *do*: sentido, estado, metodo, periodo: sustantivo
excluyendo, creciendo: gerundio
fundado: sustantivo; devastado, prometido: adhetivo
- 7 - *oso*: vigoroso (famoso, horroroso): adhetivo; (virtuoso: sustantivo)
- 8 - *dor*: no tin den e texto aki; comedor, mirador, embahador, gobernador: sustantivo
- 9 - *esa*: rikesa (tristes, pobresa, grandesa): sustantivo
- 10 - *mento*: establecimiento (hungamento, sunchimento, stimamento): sustantivo
- 11 - *sion*: inversion (diversion, vision, transmision): sustantivo

E docente por pidi e alumnonan pa busca mas derivacion, sea den grupo of individualmente. Y asta por haci concurso of competencia.

8 Practica

Dialogo

- Jaime:** Buenos dias, Gina.
- Gina:** Bon dia, Jaime.
- Jaime:** Bo ke un pida carni?
- Gina:** No, danki, bo n' sa cu mi ta vegetariano?
- Jaime:** Mi no por imagina mi ta con bo por biba sin carni.
- Gina:** Bida vegetariano tin diferente bentaha: un vegetariano ta mas salud pa motibo cu e no ta come carni. Vegetarianismo ta faborabel tambe pa medio ambiente. Estilo di bida vegetariano ta mas economico. Carni ta caro, tanto riba tereno economico como riba tereno di agricultura. Y finalmente, estilo di bida vegetariano ta salba bida. Ta mata miyones di bestia tur dia den abattoir.
- Jaime:** Bo por come balansa sin come carni?
- Gina:** Sigur no, estudio cientifico a proba esaki.
- Jaime:** Wel wel, ami si no ta kere cu mi por biba sin carni.
- Gina:** Dicon bo no ta purba un dia? Tin un restaurant vegetariano nobo masha great. Bo mester purba nan cuminda.

- Jaime:** Nunca mi no a come den un restaurant asina. E cuminda ta smak bon?
- Gina:** Bo ke ban come den e restaurant vegetariano? Despues nos por bai mi cas pa bo lesa e revista di Sociedad Vegetariano.
- Jaime:** O.k., ta bon, ki dia nos por bai?
- Gina:** Ki bo ta pensa di mañan atardi 6 or?

1 Cambio di e dialogo akiriba pa un monologo:

Publico presente, bon nochi!

Poco dia pasa mi a topa un amigo Argentino. Su number ta Jaime. El a ofrece mi un pida carni. Mi a splic'e cu mi ta vegetariano. E ora ei el a contesta cu e no por imagina su mes con lo e por biba sin carni. Boso mes conoce mi, mes ora mi a dun'e e argumentonan pa proba e bentahanan di bida vegetariano. Riba esaki Jaime a puntra mi si bo por come balansa sin come carni. Naturalmente mi a sigur'e cu estudio científico a proba esei. Ainda Jaime tabata duda si e lo por a biba sin carni. E ora ei mi a puntr'e dicon e no ke djis purba un dia. M'a cont'e di un restaurant vegetariano nobo masha great. Mi a bis'e cu e mester purba nan cuminda.

Jaime a admiti cu nunca e no a come den un restaurant asina y el a puntra mi si e cuminda ta smak bon.

Mesora mi a invit'e pa ban come den e restaurant vegetariano y despues pasa na mi cas pa lesa e revista di Sociedad Vegetariano.

Jaime a acepta y nos a haci un cita pa su manice.

2 Mas tanto diferencia posibel cu tin entre un monologo y un dialogo.

Den un monologo un persona so ta na palabra y e ta conta e historia solamente for di su punto di bista. Den un dialogo mas cu un persona ta na palabra y bo por haya diferente punto di bista.

9 Ñapa

Uzo di plural

E docente por haci ehercicio skirbi y/of oral pa train e alumnonan den uzo of no di *-nan*. Por test e alumnonan tambe riba nan conocimiento di e materia.

Parti 4 KICO BO KE LOGRA?

2 Mi a compronde!

- A. E texto ta consisti di seis alinia.
Ta discutibel, por ta cinco tambe.
- 2 Introduccion: alinia 1

Nucleo : alinia 2, 3, 4.

Final: alinia 5

- 3 E autor a uza *structura di tempo*. Pues, el a trata e topico cronologicamente. Den alinia 2 ta menciona *edad di 3 año*, den alinia 3, *edad di 8 año y 21 año*, den alinia 4 ta menciona *ora el a bira adulto*.
- 4 E meta ta informativo. E texto ta duna informacion di e bida di Binkie Stuart di tempo di su infancia te na su cama di malesa.
- 5
 - a. Si, e ta menciona e palabranan *na mucha, na grandi, na final di su bida*, indicando asina cu e structura di contenido di e texto ta cronologico. Tur esakinan ta frasenan relaciona cu e aspecto di tempo.
 - b. Si, den e introduccion e autor ta bisa: "... e otro banda di medaya ora ta trata di fama" / "...e cen mes di e peliculanan nunca e no a mira." E frasenan aki ta capta atencion di e lesado, di manera cu e ta sigui lesa e texto pa e haya sa kico ta e otro banda di medaya y kico a para di e cen di Binkie.
- 6 Generalmente na tur lesado di revista of corant den cua a publica e texto, pero especificamente na e fanaticonan di e artista Binkie Stuart. Nan lo ke sa con bida di e artista di infancia aki a desaroya y finalisa.
- 7 No, pasobra e texto no ta papia solamente di e infancia di Binkie Stuart. E texto ta duna informacion di bida di Stuart como persona adulto tambe.
- 8 Si, pasobra como lector lo bo ke haya sa dicon e artista a perde su infancia y con el a perd'e.
- 9 Ehempel: E bida tristo di un mucha artista di cine cu a pone henter mundo hari!
Ken no ta corda Binkie Stuart !
Binkie Stuart, e otro banda di medaya!

3 Vocabulario

Horizontal

1. clasico
8. conmovedor
10. artista
11. actuacion
12. enfermera
13. propio
15. excitacion
17. ambicioso

Vertical

2. Britanico
3. filmacion
4. Mericano
5. careda
6. insistencia
7. infancia
9. escena
14. dentista
16. asistente
18. medaya
19. impacto

4 Practica

Tarea 1: Ta hopi straño si un hende bisa bo cu nunca el a yega di tende di Shirley Temple.

Shirley Temple tabata un mucha artista hopi conoci. Nos conoce Shirley Temple di su peliculanan. Pero di e berdadero Shirley Temple, esta e mucha Britanico Binki Stuart nos no sa nada. E mucha di fama nunca a gosa di su fama ni di su placa. E mester a traha duro pa e por a biba ora el a bira adulto. Esaki pa motibo cu nunca el a mira ni un cen preto di su peliculanan. El a fayece na edad di 69 año.

Tarea 2: Ehempel di un nucleo di mas o menos 50 palabra.

- Come bon ta nifica come tur loke ta desea?
Tin biaha ta desea di come cierto cos cu no ta bon pa salud. Pues, ta bon pa pensa tambe tocante loke ta come y no come solamente loke ta desea.
- Come bon ta nifica come semper hopi cuminda?
Wel, come hopi of demasiado tambe tin su efectonan negativo riba salud y apariencia. Bo peso por subi y pone cu bo ta haya problema cu bo condicion, bo ta cansa lihe, bo ta sinti bo ansha y bo no por haci mas loke semper bo tabata haci.
- Come bon ta nifica come tur loke bo curpa tin mester?
Mi no ta completamente di acuerdo cu esunnan cu tin e opinion ei, pasobra come solamente loke bo curpa mester no ta agradabel. Pa mi, come bon ta nifica come cuminda di calidad, prepara di tal manera cu mi ta disfruta di loke mi ta come.

Ehempel di un conclusion: (basa riba e nucleo).

Pues, manera mi a bisa come bon no ta come tur loke bo ta desea, ni come semper hopi cuminda of come solamente loke bo curpa tin mester. Come bon ta nifica disfruta di loke bo come. Pa esei por ta e caso, e cuminda mester ta di bon calidad y e mester ta bon prepara.

6 Mi a compronde!

- 1 E ta cubri 6 pagina (4, 5, 6, 7, 8, 9). Capitulo 1, 2 y 3.
- 2 Na pagina 10.
- 3 Na pagina 3, den e introduccion.
- 4
 - a. Incorecto. Por añadi varios anexo na un tesina, pues mas cu dos.
 - b. Incorecto. Grafiek tambe por ta un anexo. Si e alumno haya cu esei ta necesario den su tesina, e por uz'e libremente.
 - c. Corecto. E alumno por haci esei. Ta e mes ta dicidi si e ta parti su texto den alinia of e no ta hacie.

- d. Incorecto. Un tesina por tin mas cu 12 pagina. Ta e docente of e alumno ta dicidi cantidad di pagina di e tesina. E cantidad di pagina hopi biaha ta mara na e topico cu a scohe y e diferente aspectonan cu lo trata.

7 Vocabulario

Wega Olimpico

- | | | |
|-----------------------|----------------------|-----------------------------|
| 1. amateur | 6. deportista | 11. participante individual |
| 2. atleta | 7. medaya | 12. ekipo |
| 3. competencia | 8. hisamento di peso | 13. competido |
| 4. tiramento di disco | 9. deportivo | 14. ciclismo |
| 5. record | 10. triatlon | 15. torneo |

Introduccion di euro

- | | | |
|----------------|-------------------|-------------------|
| 1. monetario | 6. giral | 11. financiero |
| 2. mercado | 7. moneda | 12. coleccionista |
| 3. circulacion | 8. cahera | 13. valuta |
| 4. bancario | 9. inflacion | 14. deposito |
| 5. bancomatico | 10. banco central | 15. placa larga |

8 Practica

Skema di planificacion

Ehempel:

- Titulo: Introduccion di euro den Union Europeo
- Subtitulo: Un paso mas den direccion di globalisacion
- Pregunta principal:
 - a. Dicon ta haci introduccion di un solo moneda Europeo?
 - b. Cua ta e rason di e paisnan cu ta participa na e introduccion?
 - c. Cua ta e bentahanan y desbentahanan di e introduccion?
- Pregunta secundario: cua ta e rasonnan pa no participa? (Pregunta secundario relaciona cu pregunta principal b)
- Prome capitulo: E motibonan general pa introduci euro.
- Di dos capitulo: E motibonan di cada pais cu ta participa.
- Di tres capitulo: E bentahanan y desbentahanan cu introduccion di euro tin pa Europa y pa resto di mundo.
- Final: Aki mi ta resumi y duna algun conclusion.
- Informacion: Biblioteca, internet, entrevista algun hende.

Parti 5 REALIDAD OF FICCION?

2 Mi a compronde!

- 1 I Na regel 2-3 ta bisa: “ ... ta mi placer papia di su mama Margo, ...,”
- 2 I
- 3 C
- 4 b
- 5 Un nomber di cariño.
- 6 Madoei tabata un persona sanzjen, semper cu un sonrisa y un palabra dushi pa tur hende.
- 7 Ora bo ta den preta.
- 8 El a grita “ta cla caba” pa asina indica cu e kier a cumpra e cadena na e prijs cu el a ofrece.
- 9 c
- 10 “Bo cosnan di ocasion” ta referi aki na bo pañanan cu bo ta bisti pa cierto ocasion special. Pues no e pañanan cu bo ta bisti tur dia, tur ora.
- 11 Manera un hende cu placa.
- 12 “Hende humilde” ta referi na hende menos pudiente, hende cu menos posibilidad financiero. Hende manera: mucha muhe di pacus, bendedo di cos riba caya y/of bendedo di pisca.
- 13 Margo tabata cumpra y bende. Pa e por a bende e mester a laga traha su prendanan cerca diferente plate na Corsou. Asin’aki diferente plate tabatin trabou y entrada. Di tal manera el a aporta na economia di Corsou.
- 14 E arte di obra di filigrana.
- 15 Algun ehempel di estilo directo den e texto:
 ‘Mir’aki. Margo ta cana ... Ban mira. Cumpr’e!’
 ‘Ami n’ conoce mas muhe ... mi tabata gos’e!’
 ‘Yiu, ora mi mira Margo ... bin paga, tuma su prendanan!’

3 Vocabulario

- | | |
|---------------|-------------|
| 1 sanzjen | 6 sneiro |
| 2 findishi | 7 canchi |
| 3 poteca | 8 carat |
| 4 sin ganashi | 9 filigrana |
| 5 gracia | 10 bid |

4 Un tiki mas di literatura

Tarea 1:

Acumulacion di informacion tocante suceso, custumber y actividad di antes.
Ehercicio di habilidad di skirbi.

Tarea 2:

Ehercicio di habilidad di papia.
Definicion di anecdotita: un relato cortico tocante algun suceso notabel relaciona cu un figura tipico/caracteristico den comunidad.

5 Ñapa literario

- 1 – E prome chiste ta indica (tal bes) e manera di pensa tocante hende muhe cu ta chauffeur.
 - E di cuater chiste ta indica (tal bes) cu lesamento no ta algo esencial den nos comunidad.
- 2 E prome chiste ta (tal bes) un tiki sexista, pasobra e ta indica con hende homber ta pensa di hende muhe cu ta chauffeur.